



Bibliothèque  
et Archives  
nationales

Québec 

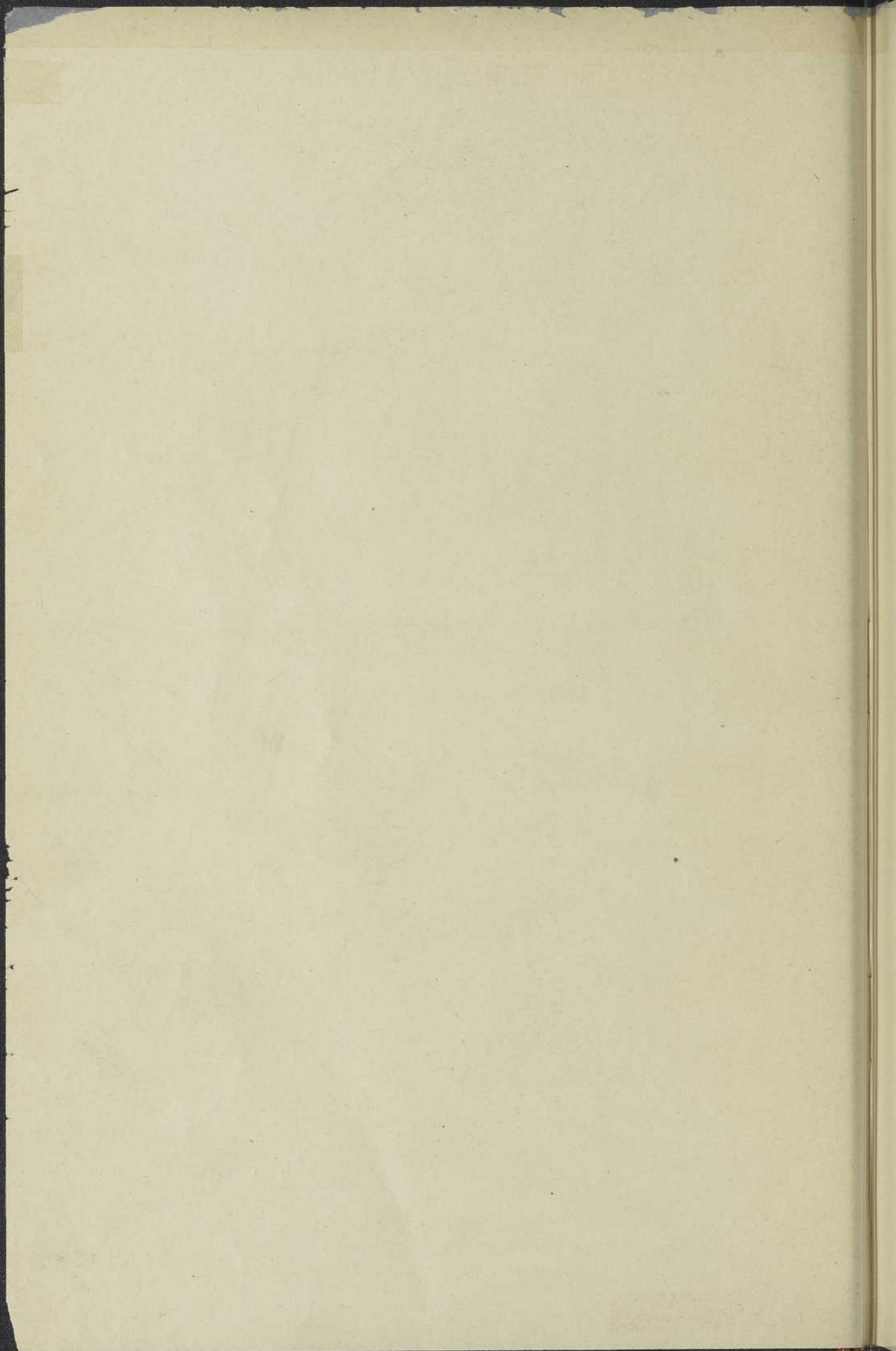


Jean M. Luchance

Page 108

DIAZ 1

DIAZ 1



THÉÂTRE DE L'OPÉRA

LA

DU

# COURET ROI DE THULÉ

Opéra en trois Actes

DE

LOUIS GALLET & EDOUARD BLAU

MUSIQUE DE

## EUGÈNE DIAZ

POÈME et MUSIQUE  
couronnées au Concours institué  
par le Ministre des Beaux-Arts.

PIANO et CHANT

PARTITION

Réduite par H. SALOMON

PRIX NET: 16<sup>f</sup>

Paris, LÉON CRUS, Editeur  
Place St Augustin.

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés.

Paris, imp. E. Delloye, 49, R. de la Harpe.

606339

L. CRUS & Co

Majoration

150%

798.1  
DS42K  
1875  
MUS-ETR

*A*

*la Mémoire de ma Mère.*

*Eugène Diaz.*

DROITS  
DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION

réservés pour tous pays.

# LA COUPE DU ROI DE THULÉ

OPÉRA EN TROIS ACTES ET QUATRE TABLEAUX

De Louis GALLET & Édouard BLAU

MUSIQUE DE

## EUGÈNE DIAZ

La Scène se passe dans l'île de Thulé.

La mise en scène est rédigée par M. MAYER, régisseur de la scène de l'Opéra, qui transmettra à MM. les Directeurs les indications les plus exactes, et tous les renseignements désirables sur les décors, costumes et accessoires de l'ouvrage.

### DISTRIBUTION

PERSONNAGES.	ACTEURS.	EMPLOIS.
PADDOCK . . . . .	MM. FAURE . . . . .	Baryton.
YORICK . . . . .	Léon ACHARD . . . . .	Ténor.
ANGUS . . . . .	BATAILLE . . . . .	Basse.
HAROLD . . . . .	GASPARD . . . . .	Basse.
DANIL . . . . .	ECHETTO . . . . .	Basse.
HENGIST . . . . .	HAYET . . . . .	Ténor.
L'INTENDANT . . . . .	AUGUEZ . . . . .	Basse.
MYRRHA . . . . .	M <sup>mes</sup> GUEYMARD-LAUTERS . . . . .	Soprano.
CLARIBEL . . . . .	Rosine BLOCH . . . . .	Contralto.
UNE SIRÈNE . . . . .	ARNAUD . . . . .	Soprano.

### CATALOGUE DES MORCEAUX

#### PREMIER ACTE

	Pages
Prélude-Ouverture . . . . .	1
1. Scène, Prière et Air . . . . .	5
2. Récit et Air (Paddock) . . . . .	23
3. Scène et Romance (Yorick) . . . . .	33
4. Duo (Yorick, Paddock) . . . . .	38
5. Scène de la Perle . . . . .	53
6. Légende et Chœur (Myrrha) . . . . .	61
7. Chœur . . . . .	69
8. Chœur . . . . .	85
9. Fable (Paddock) . . . . .	91
10. Finale (Chœur) . . . . .	97

#### DEUXIÈME ACTE

11. Introduction et Chœur . . . . .	121
12. Ballade (Claribel) . . . . .	130
13. Chœur des Sirènes et Air (Claribel) . . . . .	134
14. Scène, Chœur dansé, et Divertissement . . . . .	145
15. Duo (Claribel, Yorick) . . . . .	167
16. Vision (Angus, Myrrha, Yorick, Claribel) . . . . .	177
17. Duo (Claribel, Yorick) . . . . .	183
18. Chœur des Sirènes . . . . .	194

#### TROISIÈME ACTE

19. Entr'acte symphonique . . . . .	200
20. Romance (Paddock) . . . . .	205
21. Scène et Chœur de la dispute . . . . .	212
22. Scène et Chœur . . . . .	235
23. Final du premier tableau . . . . .	252
24. Deuxième tableau, Introduction et Chœur . . . . .	256
25. Cérémonie de l'Hommage . . . . .	264
26. Brindisi (Yorick) . . . . .	270
27. Final . . . . .	284



2 Gdes Fl.  
 2 Ob.  
 2 Cl. S<sup>ts</sup>.  
 2 B<sup>ns</sup>.  
 2 Cors M<sup>l</sup>.  
 2 Cors a Pist. FA.  
 Pist. Si b.  
 Tromba Pist. FA.  
 3 Tromb.  
 Tuba.  
 Timb. SOL. BE.  
 G<sup>ra</sup>nde et Cymb.  
 Quat.

# LA COUPE

DE

# ROI DE THULÉ

*Opéra en trois Actes*

DE

# E. DIAZ

Maestoso.

INTROD.

Tutti. *f*

Fl. Ob.  
Cl. *pp*

Tutti. *f*

Fl. Ob.  
Cl. *mp*

All. et B<sup>l</sup> *pp*

Fl. 8

Alt. et Fag. *p*

Fl. 8

Ob. Cl.

Quat.  
Fag. cres.

rit.

Nobile maestoso.

First system of musical notation. The upper staff is for the right hand, and the lower staff is for the left hand. The left hand part is marked *p* and includes the instruction "Quat." and "Ped." with a circled cross symbol. The music features a series of triplet patterns in the left hand.

Second system of musical notation. The upper staff is for the right hand, and the lower staff is for the left hand. The left hand part includes the instruction "Ped." and a circled cross symbol. The music continues with triplet patterns in the left hand.

Third system of musical notation. The upper staff is for the right hand, and the lower staff is for the left hand. The right hand part includes the instruction "Fl. Ob." and "Ob." with a circled cross symbol. The left hand part includes the instruction "Ped." and a circled cross symbol. The music features triplet patterns in both hands.

Fourth system of musical notation. The upper staff is for the right hand, and the lower staff is for the left hand. The right hand part includes the instruction "Cl." and "Cors." with a circled cross symbol. The left hand part includes the instruction "Ped." and a circled cross symbol. The music continues with triplet patterns in the left hand.

Fifth system of musical notation. The upper staff is for the right hand, and the lower staff is for the left hand. The right hand part includes the instruction "Cl." and "Cors." with a circled cross symbol. The left hand part includes the instruction "Ped." and a circled cross symbol. The music continues with triplet patterns in the left hand.

Alt. Fag. *Vlles* *Fag.* *Quat.* *Cor.* *Fag.* *Ob.* *Cl.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

*Quat.* *Fag.* *Cor.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

*Ob.* *Ob.* *Cors.* *Quat.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

*Horn.* *Quat.* *cresc.* *f Tutti.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

*f* *Fl.* *Cl.* *pp* *Cors.* *Timb.* *Quat.*

First system of a piano score. The right hand features a complex texture of triplets and chords, while the left hand plays a simple eighth-note bass line.

Second system of the piano score, continuing the textures from the first system.

Third system of the piano score. The right hand continues with dense chordal textures. The left hand has a melodic line with some chromaticism.

Fourth system of the piano score. The right hand has a very dense texture of chords. The left hand has a simple bass line. The system includes the markings "Tutti." and "f" (forte) in the left hand, and "Ped." (pedal) below the staff.

Fifth system of the piano score, concluding the page. It includes the instruction "(RIDEAU)" above the staff and "All. Vives C. B." (Allegro vivace C. B.) in the right hand. The system ends with a double bar line and repeat signs.

2 Fl. 2 Ob.  
 Cl. UT. 4 B<sup>es</sup>  
 Cors. FA.  
 Cors. 3 Pist. FA.  
 Tr. sup. FA. 5 Tromb.  
 Ophicléide.  
 Tirob. T. A. SI. MI.  
 G<sup>es</sup> C<sup>es</sup> et Cymb.  
 Quat.

# ACTE I.

## N<sup>o</sup> 1.

### SCÈNE, PRIÈRE ET AIR.

Moderato.

HENGIST.

HAROLD.

PADDOCK.

DANIL.  
 et  
 L'INTENDANT.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Moderato.

Timb.

Fag. Cor.

Cordes pizz.

V<sup>us</sup> Alt.

DANIL.

Mes-sei-

Fl. Cl.

ten.

gneurs, comment va le Roi? — Je m'en dou\_

4. 2<sup>des</sup> BASSIS.

On dit la nouvelle mau\_vai\_ se!

Cl. B<sup>us</sup> All.

\_lais en mon ef\_froi.

Fl. Ob.

Cor. Fag. vns

Quat. pizz.

HENGIST.

Mes sei\_gneurs, comment va le Roi?.. —

4. 1<sup>es</sup> BASSIS.

On pré\_tend que le mal sa\_

Cl. B<sup>us</sup> Vllcs

H

En son sa\_lut J'eus toujours foi.

4 1<sup>es</sup> BASSES.

\_paï-se!

Fl. vns

Quat. pizz.

All.

L'INTENDANT.

Musical notation for the first staff of L'INTENDANT, featuring a bass clef and a melodic line.

Mes-seigneurs, Comment va le Roi!

Adieu

BASSI S.

Musical notation for the first staff of BASSI S., featuring a bass clef and a melodic line.

Ni mieux, ni plus mal.

ten.

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves with chords and melodic fragments. Labels include 'Quat.' and 'cresc.'.

Musical notation for the second system, vocal line, featuring a bass clef and a melodic line.

plai-se de lais-ser re-tom-ber sur moi. Cet-te dou-leur qui sur lui pe-

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves with chords and melodic fragments. Labels include 'Harm. mf', 'Ped.', 'Cl.', and 'H.'.

Ped.

LES MÊMES

SCENE II HAROLD. (Harold du haut des marches de l'escalier des appartements du Roi)

Andantino

Musical notation for the third system, vocal line, featuring a bass clef and a melodic line.

-se!  
HAROLD.

Seigneurs..... le Roi va tou-jours fai-blis-

Andantino

Piano accompaniment for the third system, including treble and bass staves with chords and melodic fragments. Labels include 'Quat.', 'espress', 'louré', and 'Tromb.'.

Musical notation for the fourth system, vocal line, featuring a bass clef and a melodic line.

-sant, Mais le ciel res-te où l'art est impuis-

Piano accompaniment for the fourth system, including treble and bass staves with chords and melodic fragments. Labels include 'Fl.' and 'suivez.'.

suivez.

## PRIÈRE.

Même mouv!

HAROLD.

- sant! —

1<sup>er</sup> DESSUS.

*p* En - tends - Dieu sé - vè - re D'un peuple en pri -

2<sup>me</sup> DESSUS.

*p* D'un peuple en pri -

TENORS.

BASSES.

And<sup>te</sup> maestoso. <sup>1<sup>er</sup> V<sup>ns</sup></sup> Ob.

PIANO.

*p* Fl. Cl. Quad. B<sup>es</sup>

- è - re Le cri dé - so - lé

Sa

Fl. Cl.

Tuba.

Ped. Ped.

(Harold s'éloigne.)

Pro -  
voix te sup-plie, Sa voix te sup-pli - e Pro -  
Sa voix te sup-pli - e Pro -

maestoso ritenuto,  
espress. dim.

(Les groupes se reforment.)

-tè - ge la vi - e Du Roi de Thulé!  
-tè - ge la vi - e Du Roi de Thulé!  
-tè - ge la vi - e Du Roi de Thulé!

maestoso ritenuto.

dim. Cl.  
B<sup>ns</sup>  
Quat.  
Cl.  
C.B. pizz.

DANIEL.

On dit qu'il

*Vos*  
*All.*  
*p*

*All.*  
*Villes*  
*Bns*

meurt de l'a - mour d'u - ne fem - me, Et le ciel

*Ob.* *Fl.*

le punit ain - si.

*Viol.*  
*Altos.*  
*Cor.*  
*Villes pizz.*  
*Bns*

HENGIST.

quasi Récitativo.  
espress. rit.

Celle qui prit et qui bri - sa cette â -

*Cl.*  
suivez bien espress.

rit. DANIEL. RÉCIT.

me, Chacun tout haut le nom-me i-ci: Ah! voi-là bien

All<sup>o</sup> Ob.

Cl. Quat. pizz. suivez. *f* RÉCIT.

l'homme a-vec sa fai-bles - se! No-tre maître a-vait fait d'An-

Ob. Cl. B<sup>is</sup>

Quat. *f*

gus son fa-vo - ri, An - gus lui prit Myr - rha, sa der-niè - re ten-

Quat. sans G.B. *p*

ten. *p* dolée. se, Les re-grets sont mor-tels quand le cœur est flé -

Mod<sup>to</sup>

HENGIST, più accel:

Il\_s sont lé\_gers aux cœurs pleins de jeu\_nes - se, Bientôt les

-tri!

Mod<sup>to</sup>

Fl.

2<sup>ds</sup> V<sup>ns</sup> pizz. Cor.

H pleurs au\_ront ta - ri.

L'INTENDANT.

A\_vec An - gus, les

Quat.

animez.

Ah! je

plai\_sirs vont re\_naitre, Il dou\_ne - ra bals et fes\_tins!

Ob. B<sup>ns</sup> Cors animez.

p Quat. cresc.

vois le bouf\_fon pa\_rai - tre, Im\_plo -

\_rons en\_cor les des - tins

Harm. cresc.  
Timb.  
Ped.

8

*f*

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top system shows a vocal line with lyrics 'vois le bouf\_fon pa\_rai - tre, Im\_plo -' and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with lyrics '\_rons en\_cor les des - tins' and includes a woodwind part with 'Harm. cresc.' and 'Timb.' markings, and a 'Ped.' (pedal) marking. The system ends with a measure marked '8' and a dynamic marking '*f*'.

(Paddock a paru pendant le chœur; il écoute le sourire aux lèvres.)

1<sup>o</sup> Tempo maestoso.

En\_tends — Dieu sé\_vè - re, D'un peuple en pri\_è - re Le

D'un peuple en pri\_è - re Le

En\_tends — Dieu sé\_vè - re, D'un peuple en pri\_è - re Le

D'un peuple en pri\_è - re Le

8

1<sup>rs</sup> Vns  
Ob.  
B<sup>ns</sup>

*p* Fl.  
Cl.  
Quad.

Detailed description: This system contains the second system of a musical score. It features four vocal lines with lyrics: 'En\_tends — Dieu sé\_vè - re, D'un peuple en pri\_è - re Le', 'D'un peuple en pri\_è - re Le', 'En\_tends — Dieu sé\_vè - re, D'un peuple en pri\_è - re Le', and 'D'un peuple en pri\_è - re Le'. The piano accompaniment includes woodwind parts for '1<sup>rs</sup> Vns', 'Ob.', 'B<sup>ns</sup>', 'Fl.', 'Cl.', and 'Quad.' with a dynamic marking '*p*'. The system ends with a measure marked '8'.

cri dé-so-lé!

cri dé-so-lé! Sa

cri dé-so-lé! Sa voix te sup-pli - e, Sa

cri dé-so-lé!

Tuba. Fl. Cl. Ob. cresc.

Cor. Ped. Ped.

*f* *maestoso.* *rit. espress.*

Pro-tè - ge la vi - e Du

voix te sup-pli - e, Pro-tè - ge la vi - e Du *dim.*

voix te sup-pli - e, Pro-tè - ge la vi - e Du *dim.*

Pro-tè - ge la vi - e Du *dim.*

*f* *maestoso.*

Bois. Quat. Ped. Ped.

(Paddock s'avance au milieu des Courtisans.)

PADDOCK.

Bien pri-é, mes sei\_gneurs! — Fort

Roi de Thulé

Roi de Thulé

Roi de Thulé

Cornets.

Tromb.

Cl.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

(en riant.)

bien gémi, mes dames! Le spec- ta- cle est tou- chant. Qui donc a préten-

vllon pitz

Quat.

sf

ten.

-du que les cour- ti- sans n'ont point d'a- mes? Qu'il vien- ne en ce pa-

cresc.

sf

DAN.

-lais, il se- ra con- fon- du. Aujour- d'hui, treve a l'in- so-

All?

ff



rit poco. 1<sup>o</sup> Tempo.

ab! ah! ah! ah! ah! ah!

Fl. Cl. rit poco. 1<sup>o</sup> Tempo.

*sf* accel. *sf*

Folle ou grave pas-se l'heure! Je fais mon mé-tier: ah! Je

Buis. *sf* Quat. Tutti *sf*

ris!

Fl. Ob. Cl. Ob. Cl. Fl. 4<sup>es</sup> Vns

*sf* *p* Cors. retenez.

DAN. accel.

Prends gar-de: Au-gus jusqu'i-ci te me-

Cors. suivez. Quat.

-na-ge, Mais il te hait quel-

Fl. Ob.

I

que ma - tin Cl. Nous pour - rons voir Fl.

D

ton lan - ga - ge Ob. Chan - ger a - vec son des - tin -

L'INTEND.

Moi, Je sais. que Myr - rha dé - si - re, Et son ca -

Alt.

Vlles

rit con spirito.

ri - ce peut de - ve - nir u - ne loi, S'as - su - rer

1<sup>rs</sup> Vols

Fl. Cl.

Vlles

ri

si tu pour - ras ri - re Jus - qu'au pied du gi - bet, qu'on dresse - ra pour

(Paddock toujours avec ironie) rit.

D

toi! ah! ah! ah! ah!

4<sup>es</sup> Vus

rit.

P

ah! ah! — Vous de\_man\_derez ma grâce, Vous qui serez fa\_vo-

Tempo 1<sup>o</sup> staccato.

ten.

Fl. Cl.

Cor.

Fag. Quat.

P

\_ris Qu'on me pen - de ou qu'on me chas - se, Je fais

Ob.

Vlles

P

mon métier Je ris! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

rit poco.

rit.

Tutti

P

1<sup>o</sup> Tempo. sf accel.

1<sup>o</sup> tempo.

Qu'on me pende ou qu'on me chas\_se, Je fais mon mé-

Horn. Quat. sf accel.

*sf*

- tier, ah! — ah! Je ris!

*Tutti sf* bien détaché.

(Pendant cette scène un officier est entré et a parlé bas à l'Intendant.)

L'INTEN.

Sei\_gneurs, le Roi re-

*dim. et riten.*

B<sup>es</sup> Cor.  
Vlles  
C. B.

suivez.

Mouv! de la prière.

-po\_ se, il faut qu'on se re - ti - re!

*p*

2<sup>es</sup> DESSUS. Que Dieu

*p*

Que Dieu

*p*

Que Dieu

*p*

*p*

*p*

Quod. 4<sup>es</sup> Vns Ob.

Fl. Cl. B<sup>es</sup>

Ped.

*pp*

Éloignons

*pp*

Éloignons

*pp*

Éloignons

*pp*

Éloignons

*p*

Éloignons nous

*p*

Éloignons nous

Ob.

Tuba.

Ped.

⊕

nous

nous

De trop bruyants pro-

De trop bruyants propos

Fl.  
Cl.

Alt.

Ped.

⊕

Pourraient troubler — troubler — son au - guste repos —

- pos Pourraient troubler — troubler — son au - guste repos —

Pourraient troubler — troubler — son au - guste repos —

Harm. *f* *espress.* *dim.*  
Quat.

4<sup>es</sup> Vns  
Ob.  
Cl.

(Tous sortent à l'exception de Paddock.)

Eloignons nous.

rit.

Fl.  
Cuivres.

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

N° 2.

RECIT et AIR de PADDOCK.

PADDOCK. *Recit.*

Pourquoi chasser la

PIANO.

Timb.

8<sup>a</sup> bassa.

foule, elle eut fui d'elle-mê-me; A-vant la vi-e un Roi perd le pouvoir su-

Quat.

-prê-me Ce-lui qu'on ac-cla-mait au-trefois res-te

*ff* *p*

seul, Quand le manteau roy-al prend les plis d'un lin-zeull

*ff*

ALL.  
Viv.

C.B.  
ten.

AIR.

(Plein de larmes)  
Andantino.

PADDOCK.

Quand la nuit te cou - vre Quand pour toi s'en -

1<sup>es</sup> vns  
p  
Quat.

- tr'ou - vre Le tombeau pro - fond Un seul ê - tre,

Cl.

Ô mon maî - tre! Te pleu - re, te pleu - re,

C.B.  
rit.  
rit.  
p  
pp  
sost.

Et c'est un bouf - fon! Oui!

All<sup>o</sup>  
rit.  
tempo.  
douce.  
tempo.

Ob.  
1<sup>es</sup> vns  
Tutti  
Ophiel  
espress.  
villes

rit -

c'est un bouf - fon! *maestoso.*

suivez - - *p*

Horn. & Vclles.  
C. B.  
Timp.  
Ped.

Moi seul je pleu - - re, Oui, seul je pleu - - re

Tromp.

*p*

Ped.

*Large.* *Récit.*

(Toujours la même expression chaque fois que ces accords reparaissent.) Ah! Ah! Ces gens-là sont dans leur rô - le, en

*Large.*

rit. *f* Tutti.

Ped.

sonme, La vie est triste; il faut bien ri - re un peu! Un roi s'en

Quat.

va, ce n'est qu'un homme; Un au - tre vient, c'est presque un

Cor.

*poco rit.*

Bien expressif et un peu lent.

Dieu! Mais quand se pen - che - son front pâ - li, — Ton

*Tutti* *p* *dolce espress.*

Fl. Cors. Bus. All.

cresc. e accel. poco a poco più Allegro.

cœur dans ta poi - tri - ne blan - - - che, Im - pla -

accell. poco a poco più Allegro.

Cl. Fag. Fl.

cresc.

- ca - ble Myr - rha, n'a - t-il pas tres - - sail -

- li? — Non! —

*f* Cor. Timb.

All' vif et énergique.

Non! —

Tutti. *f* *ff*

Non! — tu n'auras pas de lar - mes

Quart. *f* *p* Tutti. *ff*

(subito voix sombre.)

*mf* Tu n'auras pas de larmes, Pour ce vieil -

sost. *espress.* Quart. *p* *espress.*

*cresc.* - lard, — dont tes charmes Ont é - ga - ré la rai - son —

Cl. *f* *Cor.* *Br.*

a piacere. Allegro. rit.

P. Et qui *f* meurt et qui meurt de ta tra-hi

Allegro.

suivez. Harm. *f* Quat. *f*

a tempo All. *p* Andantino.

P. - son Quand la nuit te

Andantino.

Tutti Tempo All. Quat. *p* dolce.

P. cou - vre Quand pour toi s'en-tr'ou - vre Le tombeau pro-

P. - fond Un seul ê - tre, O mon mai - rit.

rit.

Fl. Cl. *p*

*p* tre! Te pleu - re, te pleu - re, Et

*Cl. pp* *Quat.*

*f* *All.<sup>o</sup>* rit. - - - *dolce.*

c'est un bouf - fon! *Cl.* Oui,

*All.<sup>o</sup>* *Tutti. cresc.* *riten. - dim. -* *Quat. pizz.*

rit. - - - *Maestoso.*

c'est un bouf - fon!

*Maestoso.*

*rit. -* *Harm.* *Timb.* *Quat.*

rit. - - - *allarg.* - - - rit.

Moi seul je pleu - re Oui! seul je pleu -

*suivez.* *rit.*

*Ped.* *Ped.* *Ped.* *Ped.*

*Larg.*

- re! *H<sup>b</sup>* *Tromp.* Ah! *Larg.* 8

*Tutti. f*

*Ped.*

2 Fl. 2 Ob.  
2 Cl. B<sup>es</sup>  
2 Cors M<sup>es</sup>.  
2 Cors à Pist. F<sup>a</sup>.  
Tromp. à Pist. M<sup>es</sup>.  
3 Tromb. Tuba.  
Timb. LA. UT. RÉ.  
Quat.

N<sup>o</sup> 5.

SCÈNE et ROMANCE.

All' mod<sup>to</sup>

YORICK

PADDOCK

PIANO

Récit.

Yo

*mf* Alt.

*Vns*

6

Vlles  
Cb

P.

- rick! en\_core i-ci? Qu'yviens-tu fai-re? D'être par-ti ce

Récit.

Quat. *f*

YOR:

P.

soir, tu m'avais fait serment. Je te ve-nais donner une étreinte der-

*f*

V.   
 -niè-re, A toi mon seul a - mi. Vraiment!

Cor. *mp*   
 Timb.   
 Timb.

P. *All' agitato.*   
 (il lui tend la main) Maintenant, que ta main vient de toucher la

*All' agitato.*   
 Fl. *All' 3*   
 Cl. *All' 3*   
 Timb.

P. *r* *3*   
 mienne, Il n'est plus rien qui te re - tien - ne A - dieu, pé -

Quat.

*Mod<sup>to</sup>*   
 - cheur, le vent souf - fle là - bas — *YOR:* (avec éclat.) *f* Adieu! non — non —

*Mod<sup>to</sup>*   
 Fl. *dim.*   
 Cl. *dim.*   
 Quat.   
 Timb.

Y. *rit. dolce.*  
 je ne par-ti-rai pas! Ah! laisse moi la voir en-co-re, el-le est si

Y. *ten.* *PAD:*  
 bel - le. Cet a-mour sans es-poir te tue-

*And<sup>te</sup>* YOR. (avec des larmes dans la voix)  
 - ra! J'ai - me mieux mourir aux pieds de la cru -  
*And<sup>te</sup>* *Cl.* ben colla voce.

Y. *rit.*  
 - el - le Que de - xis - ter loin de ses yeux — D'ail-

Y. *rit.*  
 - leurs son sou-ve-nir me sui-vrait en tous lieux!

# ROMANCE d'YORICK.

Andante. YORICK. (Expression bien)

La na-ture en

Ob.

*p*

rit. - - -

Quat. Tempo.

marquée selon les paroles.)

- tiè - re me semble Un doux reflet — de sa beau - té Dans

Ob.

Fl.

- toi - le — son regard tremble Son souffle est la bri - se d'è - té

Cl.

Fl. Ob.

Ob. seul.

Fl. Ob.

accél. e cresc.

Elle s'en va, tout devient

Ob. seul.

Fl. Cl.

espress.

retenez. vives

Fag.

Fag. Cor. Quat. accél. e cresc.

rit - - Tempo.

sombre Elle re - vient - tout est ver - meil -

Ob. *p* Tempo.

*f* suivez

Vll<sup>es</sup> et B<sup>us</sup>

accel. cresc.

Et je me ré - chauff - fe à son om - bre Comme un men - di -

cresc.

cresc. e rit. -

- ant - au so - leil -

Horn, Timb. cresc. Quat. rit - -

Même mouv!

*f* Celle qui prit ma vi - e - Jamais - ne le sau - ra -

Ob. Cl. *f* *mp* *pp*

Cor. Fag. Alt. Vll<sup>es</sup> C. B.

V. Car ma le - vre ra - vi - e Toujours tout bas murmu - re

ra Myr - rha Myr - rha!

dolce. dolce.

rit. morendo di espress. **Maestoso.**

J'ai - me Myr - rha!

suivez. **Maestoso**

Quat. 8 10

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

Un poco più mosso.

Fl. Ob. Cl. p

rit. - - - - -

più in più Ain - si qu'un oi - seau qu'on em -

Ped. ⊕ **ff**

espress.

Ob. Fl. Ob. Cl.

- por - te Elle tient mon cœur dans sa main Je n'ai pas d'espoir -

Y. *mais qu'im - por - te Je vais sans pen - ser - au che - min!*

Fl. Ob. Fl.

Y. *Et pour moi la dou-*

Cl. Fag. Corns. Quat. Fl. accel. cresc.

*Alles*

Y. *- leur sou - bli - e Quand je puis par la nuit voi-*

*f*

*rit.*

Y. *- lée, Baiser la fleur quel - le a cueil - li - - - e Ou le ga-*

Ob. *p* accel. e. cresc.

Y. *- zon - quelle a tou - lé*

Horn Timp Quat. *f* cresc. *rit.* *dim.* *rit.*

*(toute l'âme)*  
 Dans cet amour ma vi - e Un jour se bri - se -

*p*  
 Ob.  
 Cl.  
 Anx. divisés  
 p *espress.*

Fag. Cor.  
 Alt. Alts

ra Mais ma lè - vre ra - vi - e Dans son dernier sou -

*pp*

pir di - ra Myr - rha Myr

*espress.*  
 rit. cha j'ai me Myr - rha!

*espress.*  
 rit. suivez.

Tromp. *mf* Tempo.

Ped

Ob. *espress.* di più in più.

Fl. *rit.*

Ob. *rit.* Cl.

*f*

D. 1 Pa. 1

N<sup>o</sup> 4.

## DUO.

YORICK. *Aud.<sup>te</sup>*

PADDOCK. *(à part). mesuré.*

PIANO. *p* *Quat.* *p*

*p.* - blé - e Par l'amour que tu mets dans cette â - me troublé -

*Fl.* *espress. rit.*

Récit. *(à Yorick).*

*p.* - el Un fou peut bien croire un bouffon, E\_coute

YOR

moi — ton ange est un dé — mon, S'il blasphème au —

PADD. (lui prenant la main)

— si, C'est qu'il l'ai — me, C'est qu'il l'aime aus — si! J'ai —

Moderato.

— mais ce vieil — lard qui tom — be, Va demander à Myr —

2 Fl. Cor.  
p Quat.

— rha, Quelle main — creusa la tom — be Où ce

Cor.

YOR.  
dolce.

rit. soir — il dormi — ra! La jeunesse peut ré — pondre Aux amours de soixante

Cor.  
suivez. Quat. dolce colla voce.

ans: Quand la nei - ge vient à fondre Accu - se - ton le prin -

(voix mixte).  
p rit.

- temps? Quand la nei - ge vient à fondre Accu - se - ton le prin -

Cl. Fag. rit.

All<sup>o</sup> Allegro. p cresc.

- temps? Ob. Dé - mon ou

All<sup>o</sup> Cl. poco rit. Allegro.

Fag. Cors. Quat. p Quat.

Timb.

fem - me J'ai dans mon

espress.

PADD.

Démon ou fem - me

Fl. Ob. 1<sup>rs</sup> V<sup>ns</sup> Ob.

V. *f* à - me - J'ai dans mon à - me

P. J'ai dans mon à - me, J'ai dans mon

Fl.  
Cl.  
*f* Tutti.  
Ped.

V. *f* Comme u - ne flam - me, J'ai dans mon à - me Ton souve -

P. à - me Comme u - ne flamme, J'ai dans mon à - me Ton souve -

*f* Quat. *f* *f* Tutti.  
Ped.

di più in più appassionato.

V. - nir! Ah! l'a - mour me brûle et mè - ni -

P. - nir!

*p* Quat. Cor. *v*les C. B. *v*les *v*les

V. *vre* — *A* — *tes pas tout m'en-chaîne, ô Myr-rha! je veux*

Fl. Ob.

Y. *vi* — *vre, Pour l'ai-mer; te bé-nir*

PADD.

La mort dé-li-vre Mais

Fl. Cl.

Y. *Je veux — pour te bé-nir vivre pour toi*

P. *je veux vi-vre Pour te pu-nir; pour te pu-nir;*

Cors. Harm. Quat. Tutti.

V. *Belle Myrrha! Myr-rha pour te bé-*

P. *Pour te pu-nir Myr-rha pour te pu-*

f

Y. *nir!*

P. *nir!* *Eh bien!* *va donc lui*

Tutti. *ff* Tromb. Harm. Quat. Tromb. Harm. Quat. Tromb.

P. *di - re Ton rê - ve et ton dé - li*

Harm. Quat. Tromb. Harm. Quat. Cor. *pp* subito. Cl.

YOR.

P. *re* *Oh! non!* *ja - mais*

Fl. Ob. Fl.

Y. *(presque parlé)*  
*jamais - je n'o - se - rais - non,*

Fl. Ob. *p*

rit. PADD. (lui mettant la main sur l'épaule)

Y non, ja - mais Les fem - mes sont à quiles bra ve! Al -

Large.

rit.

Moins lent. a Tempo.

P lons! un peu de cou rage et de foi Pourrait - elle

Ob. Cl. Fl.

Cors. Quat. p

Ob. Cl.

Y ac - cueil - lit les cla - ve, Quand elle a re - je -

Fl. Cl. Ob. Cl.

(quasi à part) 2

Y - té le Roi Quand elle a re - je - té le Roi

Fl. Cl. Ob. Cl. Fl.

cresc. accel. di più in più agitato.

Y Non, non, non,

Fl. Ob. Cl. Cl.

Cors. Quat. BPS cresc. accel. di più in più agitato.

Y *non, non! je veux garder pour elle mon secret.*

Ob. Fl.

*f* *f tutti* *f*

Y *U-ne pa-ro-le cru-el-le me tue-rait!*

*cresc.*

Tutti Tromb. *f*

Y *Ah! l'a-mour me brûle et m'en-*

PADD. *f*

*Appassionato.*

*Ah! l'a-mour le brûle et l'en-*

Ob. Cl. Cors. Quat. *mf*

Y *i-vre A-tes pas tout m'en chaîne, ô Myr-*

P *i-vre A-tes pas tout l'en chaîne, ô Myr-*

Y. *animez.*  
 - rha, je veux vi - vre Pour t'ai - mer,  
 P. *animez.*  
 - rha, je veux vi - vre La  
*Fl. animez.*  
*poco f*

Y. te bé - nir, Myr - rha, pour te bé -  
 P. mort dé - li\_vre, Mais je veux vi - vre Pour te pu -  
*erese.*

Y. - nir; Belle Myr - rha! Belle Myrrha! Je dois  
 P. - nir Pour te pu - nir, Pour te pu - nir Je dois  
*Tutti. f*

*toute l'âme.*  
 Y. *te suivre et vi* - - - - - *vre pour toi,*

P. *te suivre et vivre* - - - - - *i - ci bas*

*f*  
 Cors. *ff*  
 Timb. *cresc.*  
 Cymb. *Quat.*  
 Timb.  
 Ped. ⊕ Ped.

Y. *Vivace.*  
 pour te bé - nie!

P. pour te pu - nir!

*f* *f* *f* *ff* *Vivace.*  
 T.U.T.T.I.  
 Ped.

Y.   
 P.   
 Ped.

*f*   
 Ped.

Y

Récit.  
(avant aperçu Myrrha).

P

Eh bien! sois satis - fait, voici ta fière i - do - le.

Fl.  
Ob.  
Cl.

*fp* Récit.  
Timb.

*p*

Y

mesure.

tremble au seul bruit de ses pas —

P

(souriant).

Amant na - if, comprends donc mieux ton

mesure.

Vns  
Alt.

Fag.  
Quat. pizz.

Ped. ⊕

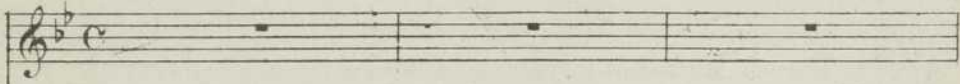
P

rôle, Car ta timidi - té Ne te sauverait pas!

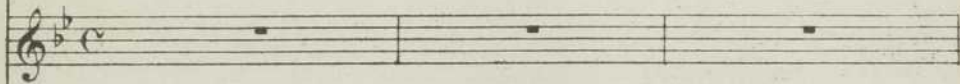
Harm.  
Quat. *f* dim.

N<sup>o</sup> 5.  
SCENE.

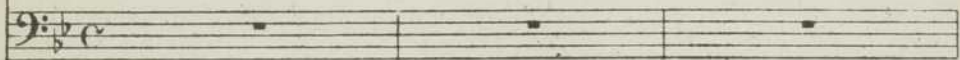
MYRRHA.



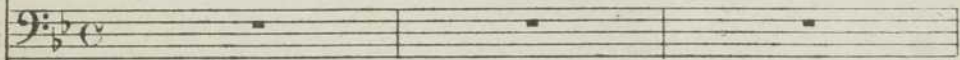
YORICK.



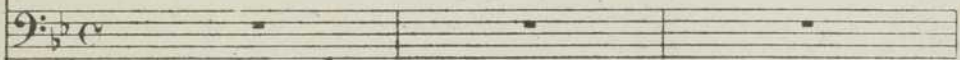
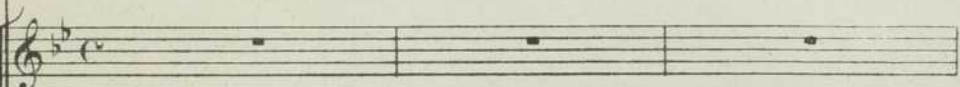
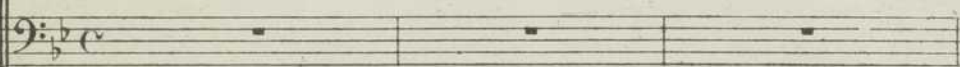
ANGUS.



PADDOCK.



L'INTENDANT.

1<sup>er</sup> & 2<sup>es</sup> TÉNORS.1<sup>er</sup> & 2<sup>es</sup> BASSES.

PIANO

Grazioso nobile.

1<sup>er</sup> V<sup>us</sup>

Quat.  
*p*

Cl.

Ped

(Entrée de Myrrha)

Ob. accel. cresc. *res vns poco* Fl. a poco. Cl.  
 Fl. Ob. Cl. dim.

Même mouvt  
 MYR. (apercevant Yorick.)

Cl. rit. ten. C'est toi, pé - cheur!  
 suivez. Quat. Même mouvt

M  
 quelle mer - veille As - tu con - quise au fond des

M  
 eaux? Rien... que cette  
*res vns* Fl. con quisto. rit. Alt. Harm. Quat.

douce.

*(Il s'approche timidement de Myrrha et lui offre une perle qu'elle prend aussitôt)*

per - le ver - meil - le.

**p**

Quat.

MYR. *(d'un air d'admiration)*

El - le seu - levait bien les plus ri - ches joyaux!

Ped.

*(Elle la montre à Angus)*

ANG.

Elle est

MYR.

YOR.

Dis m'en le prix?

*troublé*

Elle est à vous, Ma - da - me!

Le

belle en effet.

Fl.  
Ob.  
Cl.  
Fag.  
Quat.  
pizz.Fl.  
Ob.Fag.  
Cor.

MYR. (*parlé*)

prix? Je l'ai re - çu! Vraiment?

1<sup>er</sup> VNS Ob. Cl.

Quat. pizz. *P* *espress.* *cresc.*

(*d'un ton léger*) (*Elle passe, avec un sourire de remerciement à Ang*)

mer - ci, pécheur — Cher An - gus!

suivez. Quat. *P* *a tempo.*

ANG. (*se défendant*) MYRR. (*finement*)

Sur mon â - me! Ne dissimulez pas, Je vous

Ob. Cl.

ANG. (*même jeu*) MYR. (*lui imposant silence.*)

ai re - çu. Je vous ju - re! C'est bien!

1<sup>er</sup> VNS

ANG. (à part)

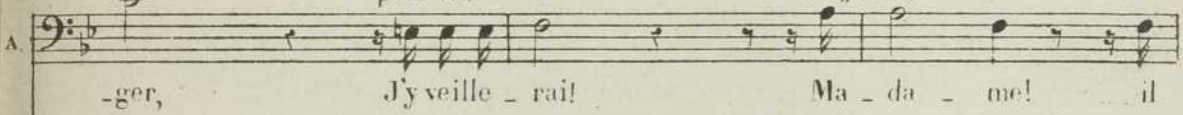


Ce pé - cheur, je suppo - se, Est de quelque galant l'indiscret messa -



poco rit.

(à Myrrha)



(au bouffon)

PADD.



ANG.

Lent.

Drô - le, tu parles

maître? pourquoi? Laissez le donc mourir tranquille - ment!

Cl.

BUS

pp

(revenant à Myrrha.)

haut! — Que l'on fas - se garder sa

Je par - le franche - ment!

Quat.

fp

porte, Qu'il meure seul! peu nous im - por - te! Myr - rha, nous règnerons ce

soir Car du vieux roi la dernière heure Va son -

fp

Largement.

Mod.<sup>to</sup>

ner dans cette demeure, La pre - miè - re de mon pou - voir!

*f* suivez -

Ob. >  
Tromp.  
Tromb.  
Timb.

L'INT.

Per - son - ne ne pourrait vous dis - puter la pal -

Ob.  
Harm.  
Tromb.  
Quat.

Harm.  
Cl. Fac.  
Quat.

ten.

-me, Et vous de - vez d'un re - gard calme Con - si - dé - rer

Quat.  
animato.

Cl. Fac.  
Quat.  
pizz.

suivez.

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>

vo - tre ave - nir

BASSES.

cresc.

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>

Le scep - tre vous re - vient

Ob.

Le

Cl.  
Quat.  
Timb.

*p*

Ped.

Vous règne - rez!  
 peu - ple vous de - man - de, vous règnez, vous règnez!

*f*  
*f*  
*f* Tutti

MYR.

Récit.

Sei - gneurs, il est u - ne lé -

Récit.

M.

-gen - de Dont il fau - drait se sou - ve - nir.

N° 6.

LÉGENDE.

Maestoso.

MYRRHA.

PIANO.

Cl.<sup>2</sup> Villes

Quat. pizz.

M.

(Largement retenu)

suivez.

Fl. Cl. Ob.

Au siècle, où dans Thulé notre histoire a pris

M.

pla - ce, La fiè - re Claribel, — Rei - ne de l'Océ - an, Au pré-

B<sup>us</sup>

M.

\_mier de nos Rois, dont elle ai - mait la ra - ce, Don -

Cor.

C.B. pizz.

Largo.

Ped.

suivez.

rit. e sost.

nobile espress.

M. *na sa coupe d'or, précieux ta-lis-man. Ce n'est donc pas le*

Quat. pizz. suivez.

M. *sceptre avec le di-a-dè-me Qu'il importe avant tout i-*

Quat. arco. Cl. 3

M. *ci, de recevoir C'est la coupe elle même, la coupe elle*

Quat. H. arm.

Cl. 3 mf

Quat. pizz. Brs. Cors. 3

M. *même; Car sans elle on ne peut, on ne peut affermir son pou-*

Tutti. *suivez. f f*

rit.

Mod.<sup>to</sup>

M. *voir!* *Quand meurt un souverain, sa der-*

*f p* *Quat.* *Tromp. Tramb.* *Quat.* *Tromp. Tramb.*

M. *-niè - re pen - sé - e Est pour ce gage, à*

M. *qui les destins sont sou-mis, — C'est le plus pur trésor que*

*Animé.*

M. *de sa main glacé - e Il lègue au Roi nouveau contre ses ennemis, —*

*f* ten. à volonté. nobile espress. sonore.

M. con - tre ses en - ne - mis — Ce n'est donc pas le

*f* nobile espress.

Fl.  
Cl.

M. seep - tre a - vec le di - a - dè - me Qu'il importe avant tout - i -

Harpes.

Cl.

M. - ci de recevoir. C'est la coupe elle même, la coupe elle

Fl.  
Ob.

Cl.

Quat. poco rit. Horn

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

M. mè - me, Car sans el - le on ne peut, on ne peut - affirmer son pou -

suivez. TUTTI. *f*

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

Piu mosso.

L'INT.

M. *Fl. Cl. Ob. Fl. Ob.*  
 -voir! Myr - rha vous dites vrai

*f p*

Lin. *Fl. Cl. Ob. Fl. Ob.*  
 mais le Roi notre maî - tre, Mourant sans héri - tier sau -

*subitement decresc.*

Lin. *Fl. Cl. Ob. Fl. Cl.*  
 -ra bien recon - naî - tre Que: le seigneur An - gus peut seul ré -

*cresc. suivaz.*

*clarg.*

Lin. *ten. (paddock montre la porte par où arrivent Harold et quelques officiers)*  
 -gner sur nous Vous al - lez tout sa - voir, seigneurs, recueillez - vous?

*Récit.*

*f Cor. p*

(Harold descend lentement les degrés, et vient en scène au milieu de l'attention générale)

*pizz. f pp f pp*

HAROLD. Sentencieux.

Sei - gneurs, — le

dim. Lent. mf C.B.

Roi touche a l'heu - re fa - ta - le, Et n'ayant pas d'hé - ri - tier de son

All. p Car. vives pizz. C.B. pizz.

sang C'est sans doute au plus sa - ge, Ou bien au plus puissant, Qu'il

poco animato. ten.

va léguer sa coupe. et la grandeur roya - le!

DESSUS: Quel est l'heureux é -

Poco riten. - - pp Cl. Quat. rit. - - ten. pp 2/4

-lu? Par - lez, par - lez! — Rendez le calme à  
 Par - lez! — Rendez le calme à  
 Par - lez, par - lez! — Rendez le calme à  
 Cuivres. *f* espress. rit.

HAROLD.

a tempo.

On ne sait pas à qui sa fa-veur doit souri  
 nos esprits troublés  
 nos esprits troublés  
 nos esprits troublés  
*pp* *Quat.*  
 C. B.

re. Il veut, — c'est son dernier arrêt, — Des destins futurs de l'empire  
 Ob. Fl. *accél.*  
*accél.*  
*Fag.*

rit. -

re A son meilleur ami con\_fier le secret

Fl. Ob. Cl.

Fag.

ANG. Récit. ten.

Il m'a donc nommé dans sa fièvre? Il m'appelle donc aujour - d'hui?

HAR. a tempo. Large.

Ce n'est pas votre nom qu'a murmuré sa lè - vre! Paddock est cet a -

Ob. Cl. Fag.

f

All<sup>o</sup>

-mi qu'il mande auprès de lui!

Fl. Ob. All<sup>o</sup>

Cor. Tutti f

f *vis* p

Ped.

## N. 7.

## CHŒUR et ENSEMBLE.

*Paddock sourit d'un air de triomphe, s'incline ironiquement devant Angus et suit Harold, qui remonte vers les appartements du Roi.*

Mod<sup>to</sup>

Col 1<sup>re</sup> Dessus.

MYRRHA.

Col 1<sup>re</sup> Tenors.

HENGIST.

Col 1<sup>re</sup> Basses.

ANGUS.

Col 2<sup>es</sup> Basses.

DANIL.

Col 2<sup>es</sup> Basses.

L'INTENDANT.

1<sup>re</sup> & 2<sup>es</sup> DESSUS.

1<sup>re</sup> & 2<sup>es</sup> TENORS.

1<sup>re</sup> & 2<sup>es</sup> BASSES.

PIANO.

Alt. Fog. Viles Viles Fog.

dim. Oph

C. B.

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>

*p*

Bi - zar - re ca - price D'un maître im - pru - dent Se

*p*

Bi - zar - re ca - price D'un maître im - pru - dent Se

*p*

Bi - zar - re ca - price D'un maître im - pru - dent Se

Cl. Fl. Ob. Cl.

B<sup>us</sup> B<sup>us</sup>

Quart.

peut-il qu'il choi - sis - se Un bouffon pour confi - dent *f*

peut-il qu'il choi - sis - se Un bouffon pour confi - dent Ha! ha, ha, ha, *f*

peut-il qu'il choi - sis - se Un bouffon pour confi - dent Ha! ha, ha, ha, *f*

Harm. *f* Tutti *f*

Ob.

*pp*

Ha, ha, ha, ha, ha!

*pp*

ha, Ha, ha, ha, ha, ha!

*pp*

ha, Ha, ha, ha, ha, ha! *p* Se peut-il qu'il choi -

Fl. Ob.

*P* Se peut-il, qu'il choi - sis - se, *Cresc.* Se peut-il, qu'il choi -

*Cresc.* Se peut-il, qu'il choi -

*Cresc.* Se peut-il, qu'il choi -

- sis - se *F1.8* Se peut-il, qu'il choi -

- sis - se *ff* Un bouf - fon pour confi - dent

- sis - se *ff* Un bouf - fon pour confi - dent *f* Ah!

- sis - se *ff* Un bouf - fon pour confi - dent *f* Ah!

*f* *Tutti* *f* *f* *f* *Ob. 1<sup>re</sup> V<sup>us</sup>* *Cl.* *B<sup>us</sup>*

*pp* Ah! *ff* Eimpru

*pp* Ah! *ff* Eimpru

*pp* Ah! *ff* Eimpru

*pp* *F1.* *Ob.* *Cl.* *Tutti*

ANGUS. *(sombre)*

Mon es - prit est sai - si d'une angois - se fu - nes - te:

-dent!

-dent!

-dent!

*f*

*p* *vlles*

C. B.

B<sup>ps</sup> 2 Fl. Cl. B<sup>ps</sup>

A. Ce Roi, qui chaque jour, avant tous m'appe -

Cl. B<sup>ps</sup> Fl.

-lait, veut à son lit de

Cl. Alt. B<sup>ps</sup> Cor. *vlles*

A. mort ce bouffon, quand je res - te A la por - te, comme un va -

Fl. Ob. Cor. Herm. Quat.

Detailed description of the musical score: The page contains a vocal line for the character ANGUS, marked '(sombre)'. The lyrics are: 'Mon esprit est saisi d'une angoisse funeste: -dent!'. Below the vocal line are several instrumental staves. The first system includes a piano part with a forte dynamic 'f' and a section marked 'p vlles' (pizzicato). The second system features a vocal line starting with 'Ce Roi, qui chaque jour, avant tous m'appe -' and a piano accompaniment. The third system continues the vocal line with '-lait, veut à son lit de' and includes parts for Clarinet in A (Cl. Alt.), Bassoon (B<sup>ps</sup>), and Horn (Cor.). The fourth system concludes the vocal line with 'mort ce bouffon, quand je res - te A la porte, comme un va -' and includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Horn (Cor.), and Horn/Quadrant (Herm. Quat.).

A

let!

*p*

Bi

*p*

Bi

*p*

Bi

1<sup>er</sup> Vps

*pp*

2<sup>ds</sup> Vps

B<sup>ns</sup> Alt.

Vlles pizz.

M

*Myrrha à Angus.*

Qu'as-tu donc?

zar - re ca - pri - ce d'un maître im - pru - dent! Se peut-il, qu'il choi -

zar - re ca - pri - ce d'un maître im - pru - dent! Se peut-il, qu'il choi -

zar - re ca - pri - ce d'un maître im - pru - dent! Se peut-il, qu'il choi -

Cl.

Fl.

Cl.

Fag. Quat.

*p*

*pp*

ad libit.

Sur ton front pâ  
*(Rires mêlés de colère et de dépit.)*

- sis - se un bouf - fon pour confi - dent?  
 - sis - se un bouf - fon pour confi - dent? ha, ha, ha, ha,  
 - sis - se un bouf - fon pour confi - dent! ha, ha, ha, ha,

Horn.  
 Tutti.  
 Ob.  
 Villes sans C.B.

- le Un pli pro - fond s'est creu - sé!  
 - le Un pli pro - fond s'est creu - sé!

ANGUS.  
 Myr -

pp  
 ha, ha, ha, ha, ha!  
 pp  
 ha! ha, ha, ha, ha, ha!  
 pp  
 ha! ha, ha, ha, ha, ha! Se peut - il, qu'il choi -

Fl. 8  
 Ob.  
 pp

- rha, Cette heure est fa - tale — et notre or -  
 Se peut-il qu'il choi - sis - se Se peut-il qu'il choi -  
 Se peut-il qu'il choi -  
 - sis - se Se peut-il qu'il choi -

The first system of music consists of four staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The second and third staves are treble clef lines with lyrics. The bottom staff is a bass clef line with lyrics. The piano accompaniment is shown in the bottom staff, with a dynamic marking of *f*.

Fl. 8

The second system of music consists of two staves. The top staff is a treble clef line and the bottom staff is a bass clef line. The piano accompaniment is shown in both staves, with a dynamic marking of *f*.

*ff*  
 - guail — est bri - sé! ah!  
 - sis - se un bouf - fon pour confi - dent?  
 - sis - se un bouf - fon pour confi - dent? ah!  
 - sis - se un bouf - fon pour confi - dent? ah!

The third system of music consists of four staves. The top staff is a bass clef line with lyrics. The second and third staves are treble clef lines with lyrics. The bottom staff is a bass clef line with lyrics. The piano accompaniment is shown in the bottom staff, with a dynamic marking of *ff*.

Tutti

Ob.

The fourth system of music consists of two staves. The top staff is a treble clef line and the bottom staff is a bass clef line. The piano accompaniment is shown in both staves, with a dynamic marking of *f*.

*ff* *Large*

*pp* non - non! Ta force est sans ri -  
 nôtre orgueil est bri - sé!  
*pp* ah! *ff* l'imprudent!  
 ah! l'imprudent!  
 ah! l'imprudent!

*pp* *ff* *Tutti.* *ff*

C. B.

*rit.*

- va - le, Songe à ton brillant pas - sé!

*FL.* *CL.* *espress.* *B<sup>os</sup> Villes* *rit.*

*And<sup>te</sup>*  
*Nobile.*

De ton â - me troublé - - e, ban - nis un vain ef - froi;

*Cl.* *Cor* *B<sup>as</sup>* *Quadr* *pp* *legatissimo*

Cet - te noble as - sem - blé - - e - te le dit Com - me

Fl. Ob.

moi Au déclin de sa vi

Cl. 3 Fl. 3 Ob. 3  
Vns 3 C.B. Harm. Alt.

Si le vieillard tou - bli Par - donne à sa fo -

vns Fl. 3 Ob. 3 Cl. 3 vns divisés.  
espress nobile. Ped.

- li - e, Par - donne à sa fo - li - e, Par -

Fl. 3 Ob. 3 vns Ped. Ped. Ped.

- donne à sa fo - lie A - sa fo - li - e. Tu seras

Ob. Cor. allarg. Harm. Quad. allarg. Ped. Ped. Ped.

roi!

Par ses exploits, — An\_gus s'est fait connaî - tre; Le sciep\_tre

Par ses exploits, — An\_gus s'est fait connaî - tre; Le sciep\_tre

Harm. Cl.

Cruis f slacc.

Rendons hommage — au nou\_veau

veut u - ne vail - lan - te main —

veut u - ne vail - lan - te main — Rendons homma - ge, rendons hom -

Fl. Quat. *ff*

rit: — bèn marcato.

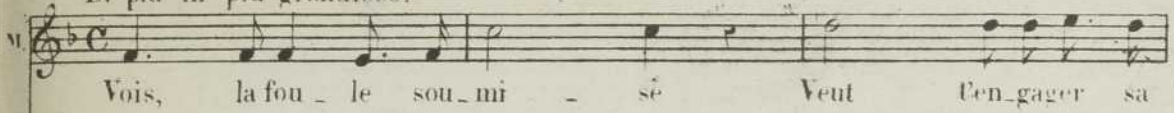
mâi - tre au mâi\_tre Qui sur nous rè\_gne - ra de -

Rendons homma - ge au mâi\_tre Qui sur nous rè\_gne - ra de -

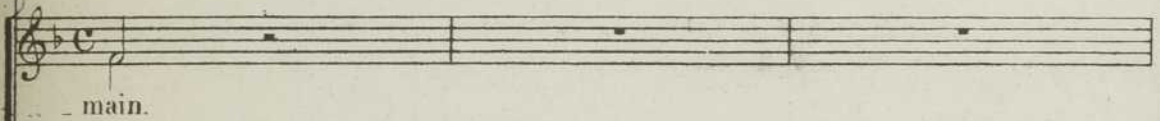
mage au mâi - tre au mâi\_tre Qui sur nous rè\_gne - ra de -

Quat. *f* rit: bèn marcato.

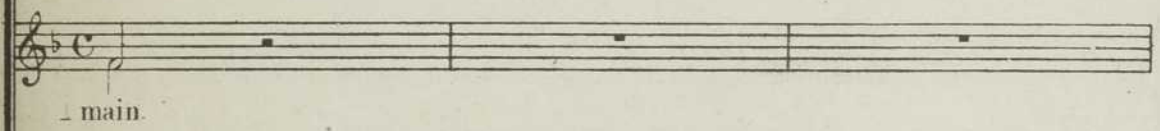
N. B. L'intendant avec les 1<sup>res</sup> Basses, Danil avec les 2<sup>des</sup>  
Di più in più grandioso.

M. 

Vois, la fou - le sou - mi - se Veut Cen - gager sa



- main.



- main.



- main.

Harm. Harpes.

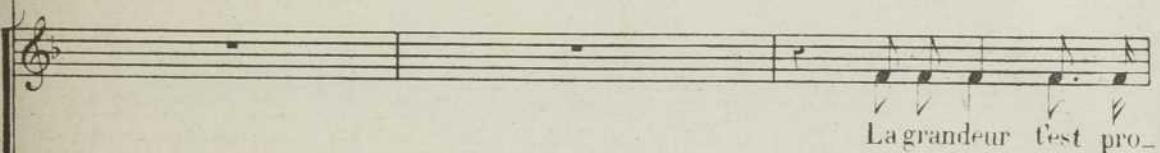
*p* Quat.



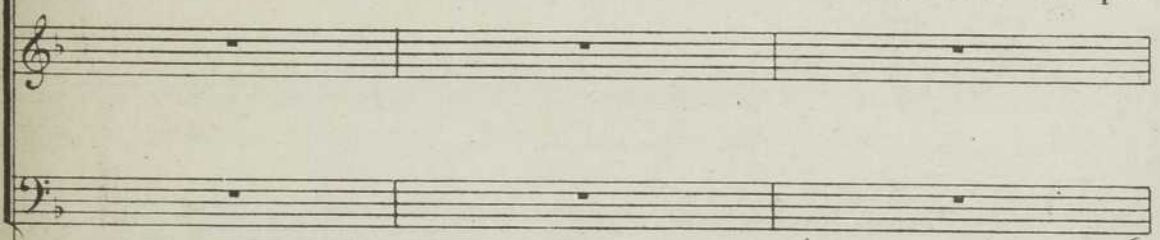
Ped. Ped. Ped. Ped.

M. 

foi!... La grandeur t'est pro - mi - se La - ve -



La grandeur t'est pro -




Ped. Ped. Ped. Ped.

nir est à toi De ton âme troublé - e Ban-  
 - mi - se De ton âme troublé - e Ban-  
 E avenir est à toi De ton âme troublé - e Ban-  
 E avenir est à toi De ton âme troublé - e Ban-

Ped. Ped. Ped. *mf* *crese.* Ped.

- nis un vain ef\_froi, La noblesse as sem-  
 nis un vain ef\_froi, La noblesse as sem-  
 nis un vain ef\_froi, La noblesse as sem-  
 - nis un vain ef\_froi, La noblesse as sem-

Ped. Ped. Ped.

M. *blé - e Sin - cli - ne devant toi. Rap-*

*blé - e Sin - cli - ne devant toi.*

*blé - e Sin - cli - ne devant toi.*

*blé - e Sin - cli - ne devant toi.*

Ped. Ped. Ped. Ped.

Ob. Cl. Vns

BUS

All. Vlls

M. *pel - le ton au - da - ce, Tout fuit et tout s'af-*

*Tout*

*Tout*

*Tout*

Quat. seul.

subito *pp*

Cors. BUS

Fl. Ob. Cl.

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

fa - ce Tout fuit et tout s'ef - fa - ce

De - vant l'ai - gle qui

fuit et tout s'ef - fa - ce

fuit et tout s'ef - fa - ce

Cors. Bns. Ped. Ped. p Ped. il canto ben espress. Ped.

De - vant l'ai - gle qui pas - se, Tout fuit et tout s'ef -

pas - se, Tout fuit et tout s'ef -

De - vant l'ai - gle qui pas - se, Tout fuit et tout s'ef -

De - vant l'ai - gle qui pas - se, Tout fuit et tout s'ef -

1<sup>re</sup> Basses: p De - vant l'ai - gle qui pas - se, Tout fuit et tout s'ef -

2<sup>de</sup> Basses: p De - vant l'ai - gle qui pas - se, Tout fuit et tout s'ef -

Ob. Cl. Fl. Ob. Cl. Ped. Ped. Ped. Ped. cresc.

*f rit.*  
 - fa - ce Tu se - ras Roi!  
*f* - fa - ce Tu se - ras Roi! *p* Tu se - ras Roi!  
*f* - fa - ce Tu se - ras Roi!  
*f* - fa - ce Tu se - ras Roi! *p* Tu se - ras  
*f* - fa - ce Tu se - ras Roi! *p* Tu se - ras  
 Ah! Tu se - ras Roi! Tu se - ras

*f* Tutti. *rit. rit.* *f* *suivez.* *Quat. fp cresc.* *Timb.* *p*  
 Ped.

*f*  
 ANGUS (*regardant Myrrha*) Tu se - ras Roi!  
 Je se - rai Roi!  
*f* Tu se - ras Roi!  
 Tu se - ras Roi!  
 Basses unies.  
 Roi!

8 Harm. *f*  
 Harpes. *Quat.* *Timb.*

V. Tu se - ras Roi!  
 Je se - rai Roi!  
 Tu se - ras Roi!  
 Roi! Tu se - ras  
 Tu se - ras Roi Tu se - ras

8

Oui! Roi!  
 Oui! Roi!

1<sup>re</sup> Dessus. Roi!

9<sup>de</sup> Dessus. Roi!

Oui! Roi!

Roi! Oui! Roi!

Roi! Oui! Roi!

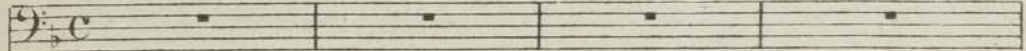
3. Tromb. et Tuba. *ff*

Ped. Ped.

## N° 8. FINAL.

Poco più mosso.

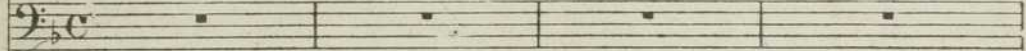
ANGUS.



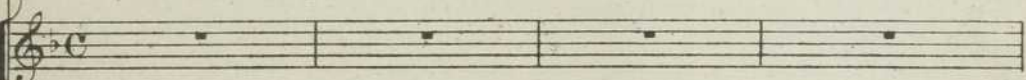
(Paddock sort des appartements du Roi, il tient à la main la coupe, cortège à la suite du bouffon.

(A sa rue un grand mouvement se fait dans la foule des courtisans, ils abandonnent Angus pour se porter à la rencontre du bouffon.

PADDOCK.

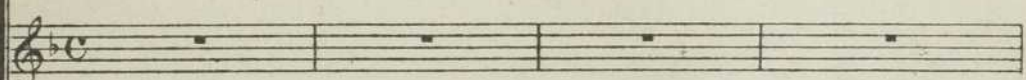


DESSUS.

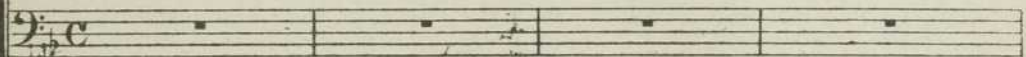


TENORS.

CHŒUR.



BASSES.



PIANO.

Poco più mosso.

*p*

B<sup>es</sup>

All.

Vlles  
C. B.

Cl.

All.

Ob.  
Cl.  
B<sup>es</sup>

B<sup>es</sup>

ritenez

And<sup>te</sup> *p*

Il tient la cou - pe merveil - leu - se!

And<sup>te</sup> *p* 3

C'est le bouf - fon! — Il tient la cou - pe merveil - leu - se!

*p* 3

C'est le bouf - fon! — Il tient la cou - pe merveil - leu - se!

Cor.

Vllos C.B. *p*

PADDOCK.

Le Roi n'est plus! —

(Les courtisans s'inclinent devant Paddock)

crusc.

Sa -

crusc.

Sa -

crusc.

Sa -

Fl. Ob. Cl.

Tromb. *mp*

Quat. pizz.

animez - peu - à -

Timb.

accel. e cres: poco a poco.

ANGUS (à l'écart)

*p*

*crise.*

Les lâches! les voiri qui

- lut au maî - tre de Thu - lé

- lut au maî - tre de Thu - lé

- lut au maî - tre de Thu - lé

*peu*

*crise*

A. du - ne voix joyeu - se, font hon - neur à ce fou d'un bien qu'il ma vo -

Sa - lut!

Sa -

Sa - lut!

Sa -

Sa - lut!

Sa -

Ped.



(Il veut s'élancer sur Paddock, Myrrha le retient.)

V. *le!*

P. *(Paddock les regardant d'un air de malice.)*  
Oui, cette royauté me

- lut!

- lut!

- lut!

*f* Harm. *f* *mp* *p* *Quat. pizz.* *Quat. B<sup>ns</sup>* *Côr.*

*animato.* *crese.*

ten - te, Ma foi! la venture est plai - sante, Et j'aime à vous voir tous ain -

*animato.* *Ob.* *crese.*

*f* *Tempo mod<sup>to</sup>* *p*

- si Ama mer - ci — Ce bouf fon, — ce chien qu'on mé - pri - se, Prend

Harm. *f* *Quat.* *p*

animato poco a poco cresc.

gout aux grandeurs et se gri-se Aux par-fums gros\_siers<sup>1</sup> de l'enceurs — Des courti-

Cl.  
Fag.

Quat pizz.

Tutti  
sans Tromb.

ANGUS (s'interposant)

- sans — Fais-nous grâ - ce de tes ma - li - ces Bouffon! dis-nous la véri -

Timb. cresc.

f Ob.  
Cl.

- té Lequel de nous faut-il que tu choi - sis - ses? À qui la

Timb.

cou - rpe, à qui la royau - té — É - coutez

PADDOCK.

Harm.  
Cuivres.  
Tuba.

f

Ped.

*p*

done ——— Voi — ci la sen — ten — ce pro — mi — se; Mais pour mo —

*p* Quat.

*p*

- ti — ver mon ar — rêt, Souffrez Sei — gneurs, que je vous di — se Un pe — tit

*p*

Vlles

(on l'entoure)

*p*

con — te que j'ai fait.

Fl. 1<sup>rs</sup> Vns

Cl.

*f*

2<sup>ds</sup> Vns

B<sup>ss</sup>

Alt.

Bass.

B<sup>ss</sup>

C.B.

N. 9.  
FABLE.

Moderato.

PADDOCH.

PIANO.

Al. B<sup>us</sup> Villes

Quando mourut le lion fa-rou

Cl. V<sup>us</sup>

p

C.B.

-che De vieil les - - se moins que d'ennui, Il fit, de

Villes B<sup>us</sup> tr. Ob. Cor.

sa funèbre cou - che, Mander le sin - ge auprès de lui.

Ob. Cl. tr. Ob. Fl. V<sup>us</sup>

A - mi dit - il, prends ma cou - ron - ne; Je veux, c'est

Cl. B<sup>us</sup> Cl. B<sup>us</sup> Ob.

*p* Quat. Temp. Temp.

P

ma dernière loi; Que ton choix souve\_rain la don<sup>Fl.</sup> ne A

Ob.

Cl.

rit.

(Il se courbe à chaque groupetti, le sourire sur les lèvres; il observe les courtisans, Angus fait un mouvement d'impatience)

qui doit ré\_gner a-près moi;

Fl. vns

Cl.

Quat. pizz.

Harm.

Fag. Alt.

C.B.

(de plus en plus malicieux et insolent.)

P

L'ambi\_tion donna la fièvre Aux plus vils

Più animato.

Ob.

Cl.

Quat. pizz. staccato.

Fag.

Vlles sans C.B.

P

comme aux plus mé\_chants Soudain l'au\_da-ce vint au lièvre, vint au liè

*rit.* a Tempo.

vre. Et le loup prit des airs tou-chants L'a

*colla voce.* a Tempo. *1<sup>er</sup> Vns arco.* *f > f* *2<sup>ds</sup> Vns.* (imitatif.)

*Tag Vles*

ne, de son sa-voir immen-se, Van-ta la haute u-ti-li-té

Ob. *Vns* Ob. *Vns* Ob. *Vns*

*cresc.*

Le ti-gre prê-cha la clé-men-ce Et le re-nard

Ob. *El Ob.* *Cl.* *Harm.*

la loy-au-té! Ah! ah! ah!

*f Quat. pizz.* *cresc.*

ANGUS. Récit.

Bouf-fon! tu vieillis, ce conte est ennuy-

*Tutti*

PADDOCK (*hochant la tête*)

*rit*

-eux! Attendez Seigneur, Je compte que la fin — vous plaira

*f* *mesur.* *mp* *rit.*

1<sup>o</sup>. Tempo.

Pressez selon les paroles.

mieux! Ja-dis in - sul-té par les cuis -

*All. B<sup>is</sup>. Vives* *tr* *Fug.*

-tres Ja-dis ru - doy-é par les forts;

*tr*

Le singe vit peuplet ni - nis - - tres Lui rendre homi-

*Fl.* *Ob.* *Cl.* *tr* *Cl.* *B<sup>is</sup>*

En pesant sur les paroles.

rit. rit. accel.

- ma - ge? Mais a - lors - - - - - mais a - lors Pour se ven -

suivez. **B<sup>us</sup> Alt.** **Cl** **Quat** **Cors** **B<sup>us</sup>** **p** **accell:**

villes

- cresc - - - - - sostenuto

- ger - - - - - et sur la pla - - - - - ce Les voir tous

- cresc - di - piu - in - piu

**Largo.**

s'en - tre - déchi - rant - - - - - Le sin - ge sa - vec u - ne rei -

**Harm** **Courres** **Quat.** **f**

- ma - - - - - ce Je - ta la cou - ronne au tor -

**bien ample.**

8 1

**pl<sup>e</sup> Fl.**

- ma - - - - - ce Je - ta la cou - ronne au tor -

**Cors.** **B<sup>us</sup>** **Courres.** **strident.** **f** **Cymb. seules.** **Tutti.** **fff**

N° 10.  
SUITE DU FINAL.

Allegro.

MARRHA.

ANGUS.

PADDOCK.

HAROLD.

L'INTENDANT.

DANIL.

Dessus.

Ténors.

Basses.

CHOEUR.

— rent! —

(Il lance la coupe dans la mer, par dessus la galerie et croise les bras, bravant la colère des courtisans.)

*f*

Ensen.

*f*

Ensen.

Allegro.

PIANO.

Tutti.  
Timb. *ff* staccato agitato.

qu'a-t'il fait  
 - sé! qu'a-t'il fait

il faut pu\_nir ce traî\_tre  
 il faut pu\_nir ce traî\_tre  
 il faut pu\_nir ce traî\_tre

Fl.  
 strident.  
 B<sup>is</sup>  
 Cymb.  
 Quat pizz.

HAROLD (*consterné*)  
 À l'É\_tat mainte\_nant comment choi\_sir un

Tutti.  
 Cl.  
 p

MYRRHA (à Angus)

C'est de nous seule-ment que Pad-dock s'est ven-gé! Récit.

PADDOCH.

Mais, riez donc, Seigneurs,

maî-tre?

Alles et C.B. pizz.

Ped.

n'ai-je pas bien ju-gé!

All.<sup>o</sup> furioso.  
ANGUS.

Misé-ra - ble de ta fa-ble, vainement tu ris!

(riant)

Ah!

Cl. B<sup>is</sup>

Quat. pizz.

MYRRHA. (furiſo.)

Ah! Ta mort ſeule en ſe-ra le prix; Ta mort ſeule

4 SEIGNEURS.

(furiſo.)

Ah! Ta mort ſeule en ſe-ra le prix; Ta mort ſeule

vrai-ment! ah! ah!

Ob. P<sup>re</sup> Fl. Fl.

Horn.

Quat. ſans C. B.

M. en ſe-ra le prix, Ta mort en ſe-ra le prix Ta mort

4. en ſe-ra le prix

A. en ſe-ra le prix, en ſe-ra le prix

CHŒUR.

Ta mort

Ta mort

Ob. Cl.

C. B. pizz. *altes*

*mf quasi mezzo voce.*

M — en sera le prix — Misé-ra — ble! de ta fa-ble vainement tu ris

4 S le prix — Misé-ra — ble! de ta fa-ble vainement tu ris

A le prix — Misé-ra — ble! de ta fa-ble vainement tu ris *(riant)*

PADDOCK. Par le dia — ble cette fa-ble a vraiment son prix Ah! —

HAROLD. *ff* le prix Misé-ra — ble! de ta fa-ble vainement tu ris

L'INTENDANT. *ff* le prix Misé-ra — ble! de ta fa-ble vainement tu ris

DANIL. *ff* le prix Misé-ra — ble! de ta fa-ble vainement tu ris

— en sera le prix —

— en sera le prix —

le prix — Ta mort

Tutti. Horn.

Quat. pizz.

Ped.

M  
 Ah! Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

S  
 Ah! Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

A  
 Ah! Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

P  
 Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

H  
 Elle a pa-yé tous vos mé-pris, Elle a pa-  
 Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

In  
 Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

D  
 Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

Tamortseule en se-ra le prix, Tamortseule

seule en se-ra le prix Tamortseule en se-ra le prix Tamortseule

Ob. Fl. Harum.

M.  
 en se-ra le prix— en se-ra— le prix— en se-ra—  
 4.  
 S.  
 en se-ra le prix, oui, le prix,  
 A.  
 en se-ra le prix, oui, le prix,  
 V.  
 -yé tous vos mé-pris, tous vos mé-pris, tous  
 U.  
 en se-ra le prix, oui, le prix, oui,  
 Fla.  
 en se-ra le prix, oui, le prix, oui,  
 D.  
 en se-ra le prix, oui, le prix, oui,  
 en se-ra le prix— en se-ra— le prix— en se-ra—  
 en se-ra le prix— en se-ra— le prix— en se-ra—  
 en se-ra le prix, oui, le prix, oui,  
 Cl.  
 Ob.  
 Quat.  
 Tutti.

Récit.

M. le prix. Sans la cou-pe, présent de la rei-ne des  
 S. le prix.  
 A. le prix.  
 P. vos mé - pris.  
 H. le prix.  
 Lu. le prix.  
 D. le prix.  
 le prix.  
 le prix.  
 le prix.  
 le prix.

*f* *p* *Quat.* *8*

M. on des La légende le dit, nul ne triomphe - ra! Ce talisman per-  
 All<sup>o</sup> *f* *cl.* *Récit.* *f* *cl.*  
*V. pizz.* *C. B. pizz.* *C. B. pizz.*

*ff con fuoco.*

M. *ff* *con fuoco.*  
 - du sous les va - gues pro - fon - des Ah! mon a - mour à qui me le rap - por - te -

*Tutti f*

YORICH (*d'une voix pénétrante*)

M. *ff*  
 - ra! Myr - rha — la brise est

*8*

*ff* *rit poco a poco.* *Harpe* *Quat.* *Con giusto.*

Timb. Ped. Ped.

V. *ff*  
 for - te Et le flot é - eu - mant Si la

*ff* *rit poco a poco.* *Harpe* *Quat.* *Con giusto.*

Timb. Ped. Ped. Ped.

Y. *ff*  
 mer me rap - por - te, Si la mer me rap -

*ff* *rit poco a poco.* *Harpe* *Quat.* *Con giusto.*

Cl. bus Ped. Ped. Ped. Ped.

Y. *por - te, Gar - de moi, garde moi ton ser - ment*

Ob. *Tutti. f* *suivez. f* Harpes. *p* Cors.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped.

Y. *ton ser - ment!* MYR. (*après un instant de surprise*). Va

1<sup>es</sup> G<sup>es</sup> Fl. *Tutti. f* Cl. *mf* Alt. *mf* Villes

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped.

M. *done, pé - cheur! Non! tu cours à ta*

2<sup>es</sup> G<sup>es</sup> Fl. *Tutti. fp* Fl. *f* Quat. *mp* *p* B<sup>es</sup>

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

P. *per - te, Crois moi: lais - se dor - mir la cou - pe sous l'eau*

Fl. *f* Quat. *p* *Tutti. fp* *p*

*p*

ver - - - - - te!

Fl.  
Cl.

Cors.  
*p* Fag.  
Basses.

Ped

HEN. *dim.* col Ténors.

Ah! Pê - cheur

HAR. col Basses.

Pê - cheur

L'ENT!, DANIL col Basses.

Pê - cheur

*f* Dessus. *dim.*

Ah! Pê - cheur

*f* Ténors. *dim.*

Ah! Pê - cheur

Basses.

Pê - cheur

Fl.

Fag.  
Alt.  
Vlles

Ped

Ped

Ped

pour - quoi ten - ter des efforts su - per -  
 pour - quoi ten - ter des efforts su - per -  
 pour - quoi ten - ter des efforts su - per -

Cor.  
 Harpes.  
 Quat. *crese legato sostenuto.*

Ped.

- flus? Ce que les flots ont pris, ils ne le rendent  
 - flus? Ce que les flots ont pris, ils ne le rendent?  
 - flus? Ce que les flots ont pris, ils ne le rendent

plus, ils ne le rendent plus!  
 plus, ils ne le rendent plus!  
 plus, ils ne le rendent plus!

*rit.*  
*rit.*  
*rit.*

*Tutti.*  
*rit.*

Ped.

YOR. (repousse Paddock, court vers le fond, et d'une voix plus pénétrante encore).

rit. Myr - rha! la brise est for - te, Et

rit. *mf* Pêcheur

rit. *mf* Pêcheur

rit. *mf* Pêcheur

Harpes. Quat. *pp*

Ped. con giusto.

le flot é - cu - mant Si la mer me rap -

Pourquoi ten - ter

Pourquoi ten - ter

Pourquoi ten - ter

Fl.

Horn. Harpes. Quat.

Ped. Ped. Ped.

con anima di più in più.

V. *por - te, Si la mer me rap - por - te, Gar - de*

des efforts su - perflus?

Pêcheur,

des efforts su - perflus?

Pêcheur,

des efforts su - perflus?

Pêcheur,

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

allarg.

a Tempo.

ten.

V. *moi, garde moi ton ser - ment, ton ser -*

Point d'efforts su - perflus, Non!

Point d'efforts su - perflus, Non!

Point d'efforts su - perflus, Non!

Tutti.  
suivez.

a Tempo.

suivez.

Doublez le mouv!

ment (Yorick se précipite dans la mer)  
 (Tous les Courtisans se tournent avec menace vers le Bouffon qui a fait un mouvement pour suivre Yorick)

Ah!

Les Seigneurs avec les Ténors du Chœur jusqu'à la fin de l'Acte.

Ah!

L'Intendant avec les 1<sup>res</sup> Basses et Danil avec les 2<sup>es</sup> Basses.

Ah!

Doublez le mouv!

f

Timb.

Alt. Vlies

Fl. Ob.

Alt. Vlies

Ped.

MYR.

ANG.

Démon, courbe toi devant

*p* Voi-ci ta derniè-re ma-li-ce. Démon, courbe toi devant

Démon, courbe toi devant

*mp* Voi-ci ta derniè-re ma-li-ce. Démon, courbe toi devant

*mp* Voi-ci ta derniè-re ma-li-ce. Démon, courbe toi devant

Voi-ci ta derniè-re ma-li-ce. Démon, courbe toi devant

Fl. Ob.

vns Ob.

Alt. Vlies

M  
 nous, Courbe toi devant nous! *f*

A  
 nous, Courbe toi devant nous!

retenez *PAD. (fièrement).*

N'attendez

nous, Courbe toi devant nous

nous, Courbe toi devant nous

nous, Courbe toi devant nous

*Tutti, ff* retenez

Quat. vives

P  
 pas qu'ici je m'avi - lis - se Pour implo - rer des lâ - ches comme

*a piacere.*

*(indignée)* **f**

M. Des lâ - ches, Des lâ - ches!

ANG. col Basses.

P. *(prêt à tirer son épée, il les brave tous).* Des lâ - ches! Des

VOUS Des lâ - ches! Des

Des lâ - ches! Des

Des lâ - ches! Des

Des lâ - ches! Des

Ob. Fl. Tr. mb. Harm. Tromb.

M. - ches! ah! cour - be toi, courbe toi de - vant

P. lâ - ches! Moi! me courber! ah!

*(riant).*

Coryphes

lâ - ches! Ah! cour - be toi, courbe toi de - vant

lâ - ches! Ah! cour - be toi, courbe toi de - vant

lâ - ches! Ah! cour - be toi, courbe toi de - vant

Harm. Fl.

M.  
nous!

A.  
nous!

P.  
ah! Des là - ches! Des

nous! Des là - ches! des là -

nous! Des là - ches! des là -

2<sup>e</sup> Ténor avec la 1<sup>re</sup> Basse.  
nous! Des là - ches! des

Ped.  $\oplus$  Ped.  $\oplus$

*f*  $\text{accél. cresc.}$

M.  
Ah! cour - be toi! cour - be

A.  
Ah! cour - be

P.  
là - ches! Ah! je me

- ches! *f* Ah! cour - be toi, cour - be

- ches! Ah! cour - be toi, cour - be

là - ches! Ah! cour - be

Ob.

M. *Fl.* *Ob. vus*

A. *All. vives*

P.

toi courbe toi courbe toi de vant nous!

toi courbe toi courbe toi de vant nous! Il faut a vant

ris de vous je me ris de vous!

toi, courbe toi, courbe toi de vant nous!

toi, courbe toi, courbe toi de vant nous! Il faut a vant

toi, courbe toi, courbe toi de vant nous!

M.

A.

P.

Il faut, de vant nous, t'humili er, t'humili

l'heure de ton sup pli ce t'humili er, t'humili

Ah! ah! je

Il faut de vant nous t'humili er, t'humili

l'heure de ton sup pli ce t'humili er, t'humili

Il faut t'humili

*Ob.*

*Timb.*

*C B pizz.*

M.  
er trem-blant à nos ge-noux!

YOR. (toute l'âme).  
Myr

A.  
er trem-blant à nos ge-noux!

P.  
ris de tant de cour-roux!

er trem-blant à nos ge-noux!

er trem-blant à nos ge-noux!

er trem-blant à nos ge-noux!

er trem-blant à nos ge-noux!

Tromb.  
Tuba.

(Tous les Courtisans s'écartent et regardent avec étonnement) Paddock veille toujours.

Même mouy!

Y.  
rha! la brise est for-te, Et

(La dispute s'arrête tout à coup à la voix d'Yorick, qui apparaît au fond, debout dans la barque).

Harpes.  
Tutti.  
fp Quat.

Ped. Ped.

V. le flot é - eu - mant Si la

Ped. ⊕ Ped. ⊕

V. mer me rap - por - te, Si la

Cl. Bass  
Ped. ⊕ Ped. ⊕

V. mer me rap - por - te, Gar - de - moi, garde

Ob.  
Tutti. **ff**  
Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

V. moi ton ser - ment ton ser -

Les Seigneurs avec les 1<sup>er</sup> Tenors.

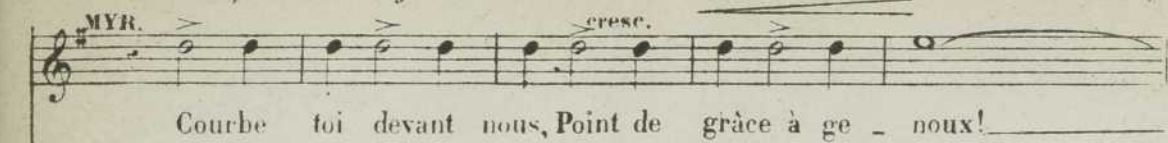
HAR. avec les 1<sup>er</sup> Basses, l'Intendant et Daniel avec les 2<sup>es</sup> Basses.

Cl. **ff** Tutti. **ff**

Ped. ⊕ Ped. ⊕

(tous reprennent avec fureur).

MYR. *cresc.*



Courbe toi devant nous, Point de grâce à ge - noux!

*cresc.*



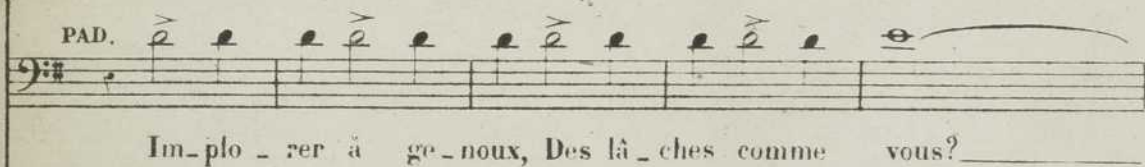
- ment Gar - de - moi ton ser - ment, Gar - de - moi ton ser - ment!

ANG.



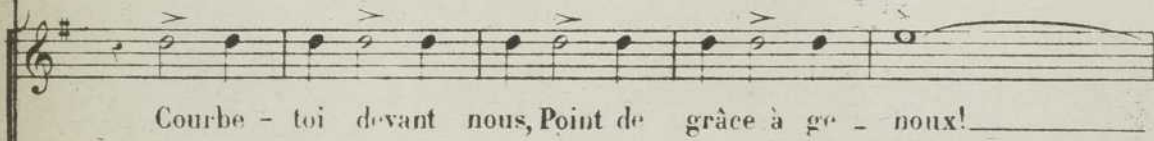
Courbe - toi devant nous, Point de grâce à ge - noux!

PAD.

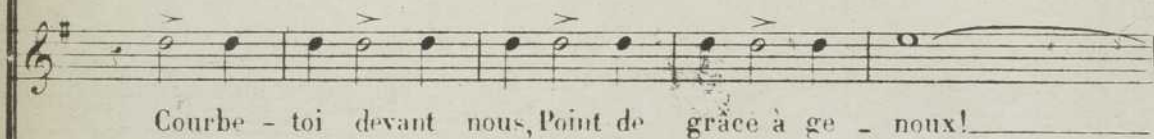


Im - plo - rer à ge - noux, Des lâ - ches comme vous?

*mf*



Courbe - toi devant nous, Point de grâce à ge - noux!



Courbe - toi devant nous, Point de grâce à ge - noux!



Courbe - toi devant nous, Point de grâce à ge - noux!

Harm.  
Tutti. Tuba. *cresc*  
Quat.



Courbe - toi devant nous, Point de grâce à ge - noux!

Tutti.  
***ff***

Ped.

*allarg.*

M à ge -

V ton ser -

A à ge -

P pla - ce! pla - ce!

à ge -

à ge -

à ge -

à ge -

*ff* *allarg.* - -

Cors.  
Tromp.  
Tromb.  
Harpes.

Ped. Ped.

(RIDEAU)

M.

Y.

A.

P.

Coryphés.

Tutti.

# ACTE II.

Fl. Ob.  
 CL. E. B<sup>2</sup>  
 Cors. I. A.  
 Cors. II. F. C. F. A.  
 Tromp. à Pist. F. A.  
 Tromb.  
 Harpes.  
 Quat.

N<sup>o</sup> 11.

## INTRODUCTION et CHŒUR.

Andante.

PIANO. *p*

M. G. Ob. *stacc. misterioso.*

Una corda.

Fl. *rit.*

Ob. Cl.

Andante.

Cor.

Allegro.

M. G. Ob.

Una corda.

Cl. Quat.

Vnc. *acc.*

Ob. Cl.

Bus *accel.*

*crese.*

*di più in più rit.*

*dolce.*

*ritard.*

C. B.

## CHŒUR et RÉCIT.

Maestoso.

(On lève le rideau)

Maestoso con anima di più in più.

PIANO.

ben marcato il canto.

CONTRALTI. *pp*

Ah!

TÉNORS *pp*

Ah!

*bono il fermato*

*1<sup>o</sup> tempo.*

*p<sup>o</sup> Quat. misterioso.*

*v. les.*

*una corda.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Cor. (obuo)

Bns

Bns

ben ritenu - to.

Cl. Fl.

Bass. Cor. Harpes. cro - scen - do

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

1<sup>o</sup> DÉSSES.

Ah! fouches fermées

2<sup>o</sup> DÉSSES. *p*

Ah!

Ben legato.

Harp. *p* di più in più misterioso

Qual.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

1<sup>o</sup> DÉSSES. *pp*

Ah! fouches fermées

2<sup>o</sup> DÉSSES. *pp*

Ah! ÉCHO.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Ah! Ah! écho. Ah! Ah!

Vns FL. CL.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Detailed description: This system contains the first four staves of music. The top two staves are vocal lines, both starting with the word "Ah!". The third staff is a vocal line that begins with "écho." followed by "Ah!". The fourth staff is the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and slurs. Above the piano staff, there are markings for "Vns" (Violins) and "FL. CL." (Flutes and Clarinets). Below the piano staff, there are seven "Ped." (pedal) markings, each accompanied by a circled cross symbol (⊕).

Ah! Ah!

Vns Fl. Ob. dim.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Detailed description: This system contains the next four staves of music. The top two staves are vocal lines, both starting with the word "Ah!". The third staff is a vocal line that is mostly silent. The fourth staff is the piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system. Above the piano staff, there are markings for "Vns", "Fl. Ob.", and "dim." (diminuendo). Below the piano staff, there are seven "Ped." (pedal) markings, each accompanied by a circled cross symbol (⊕).

Ah! Ah! Ah! Ah!

This section contains four vocal staves. The first two staves each have two vocal lines, and the last two staves each have one vocal line. The lyrics "Ah!" are written below the notes in each line.

1<sup>re</sup> Vns 2<sup>de</sup> Vns 1<sup>re</sup> Vns

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

This section shows the piano accompaniment for the first system. It features two staves: the upper staff for the first violin (1<sup>re</sup> Vns) and the lower staff for the second violin (2<sup>de</sup> Vns). The first violin part has three distinct melodic phrases, each marked with "1<sup>re</sup> Vns". The second violin part consists of a continuous eighth-note accompaniment. Pedal markings "Ped." with a circled cross symbol are placed below the lower staff.

Ob. Cl.

Quat. sans C. B.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

This section shows the piano accompaniment for the second system. It features two staves: the upper staff for the oboe (Ob.) and the lower staff for the clarinet (Cl.). The oboe part has a melodic line with some rests. The clarinet part has a melodic line that includes a section of sixteenth-note chords. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment. Pedal markings "Ped." with a circled cross symbol are placed below the lower staff.

Vlles

rit.

This section shows the piano accompaniment for the third system. It features two staves: the upper staff for the violas (Vlles) and the lower staff for the bass. The violas part consists of a series of chords. The bass part continues with the eighth-note accompaniment. The section concludes with a "rit." (ritardando) marking and a fermata over the final notes.

## RÉCIT

CLARIBEL. *Récit.*

Allez enfants sur l'océan im\_mense La lune aux blancs ray-

LA SIRÈNE.

PIANO. *11. Cl.*  
*Fag. f*  
*Quat. pizz. sec.* *Récit*

C. ons va bientôt se lever A\_vec la nuit votre tâche com

comme la voix.

C. \_men\_ ce En\_ fants allez là-bas et laissez - moi rê-

rit.

ten.

4 Cors. *Large.* B<sup>♭5</sup>

Quat.

C. *ver* (Les Sirènes se retirent doucement, à l'exception d'une seule, qui est entrée avec la suite de Claribel.)

Quat. tempo I'

vllas

B<sup>us</sup>

V<sup>us</sup> pizz. f. sec.

dim.

rit.

B<sup>us</sup> solo.

C.B.

Allegro. LA - SIR. Récit.

Accel. Ob. cresc.

Harpes. Timb. Quat.

Tutti. f

Récit.

I. S. *rez!* De - puis long - temps une ombre A cou - vert vo - tre front char -

CLARIBEL. *rit.*

Quat.

*rit.*

CLARIBEL. *rit.*  
 - mant Un rêve est dans mon cœur à la fois doux et sombre Je souffre et bénis montour.

LA SIR.

ment L'ennui qui vous op-

Quat.

C.B. viles

presse pour quoi ne pas l'avou-er sans dé-tour?

CLARIBEL.  
Maestoso sans lenteur. di più in più nobile.

Oui! tu m'as de-vi-né - e Oui! tu m'as de-vi-

Fl. Ob.

Quat.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

né - e. Je souf - fre hé - las et d'a-

dim. rit.

Cors. Bns. dim. suivez.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

la SIR:

*c* *moor!* Eh bien! vous ê\_tes - Rei - ne Et vous

*p* *Quat.* *villes* *Bis*

C. B.

*la* *s* e - tes Dé - es - se Quel Roi - quel

*Bis*

*la* *s* Dieu - ne vous ai - merait El pas? *Recit.* Un

*Bis* *Cl.*

sais - tu comme il se nom - me? C'est un pau\_vre pécheur,

*c* Prin\_cé, un Dieu, - sais - tu comme il se nomme? C'est un pau\_vre pécheur,

*Lent.* *Quat.* *villes*

*ten.* Un hom - me,

*c* *ten.* Un hom\_me, Et pourtant c'est en - vain que je lui tends les

*ten.* *C. B.*

N° 12.  
BALLADE.

Largo

CLARIBEL.

PIANO.

bras. *vns*

Harm. *ff*

Bass.

press rit.

Harm.

Ped.

1<sup>re</sup> STROPHE.

Cl.

colla voce.

B<sup>ns</sup> Quat. pizz.

Cors. ten.

Ped.

ten.

ten.

On c'est vrai je suis Reine — On m'a\_dore en trem-

ten.

ten.

ten.

Cl.

B<sup>ns</sup>

Cors. ten.

Tutti. *ff* Quat. arco.

blant — Le flot soumis se traî-ne — Pour bai-ser mon pied blanc

ten.

ten.

ten.

Cl.

Cl.

Quat. pizz.

B<sup>ns</sup>

ten.

Mais cet hom-me que j'ai-me Pas-sa jus-qu'à ce jour — Sans

voir le di\_a - de\_me Que j'offre à son a - mour, Ob. Que

Fl. Cl. B<sup>ns</sup> Quat. Cors. dolce

Large. Tempo 1<sup>o</sup>

j'of\_fre à son a - mour. Large.

Cl. suivez. Tutti. *f* Harm. *p* Ped. ⊕

2<sup>de</sup> STROPHE.

Ouj je suis im - mor - tel - le — Et toujours sur mon

Cl. B<sup>ns</sup> Quat. pizz. *p* colla voce. Cors. Ped. ⊕

front — En é - car\_tant leur ai - le — Les sié - cles passe - ront.

Cl. espress. B<sup>ns</sup> Cors. Cl. B<sup>ns</sup> Tutti. *ff* Quat. arco

cou dolore.

Mais cet hom-me que j'ai-me Doit mou-rir queLque jour Sans

Fl. Cl. Clar. Fl.

Quat. pizz. B<sup>us</sup> Cl.

qu'un re-gard su - prê - me ré-ponde à mon a - mour, Re-

Quat. pizz. Cor. P<sup>do</sup> C<sup>ors</sup>

Largé. Tempo I<sup>o</sup>

- ponde à mon a - mour! Largé.

Cl. B<sup>us</sup> Quat. b. suivez. Tutti. Harm. Ped.

La SIRÈNE Récit Andante. rit.

Elle pleu - re, elle pleu - re!

suivez. Ob. p

2<sup>ds</sup> V<sup>ns</sup> 1<sup>rs</sup> V<sup>ns</sup>

(Les Sirènes reviennent par groupes)

Bass. pizz. Cors. Cl.

B<sup>us</sup> - cresc.

La SIRÈNE.

(Les Sirènes se

Pour - quoi re - ve - nir a - vant l'heu - re?

Ob. et V<sup>us</sup>

*p*  
Alt.  
V<sup>us</sup>

groupent autour de (Arabel)

accel.

cresc.

accel.

cresc.

Cl.  
B<sup>us</sup>

Fl.

Quat.  
B<sup>us</sup>

C. B.

Fl.  
1<sup>re</sup> V<sup>us</sup>

Quat. seul.

N° 15.  
CHOEUR ET AIR.

CLARIBEL

Les SIRENES

CHOEUR de FEMMES

(Une d'elles tient la Coupe du Roi de Thulé)

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> DESSUS

PIANO.

Fl. Ob.

8

*f* *stacc. febrile.* *P* *resc.*

1<sup>er</sup> V<sup>ns</sup> pizz.

2<sup>d</sup> DESSUS.

Reine vois comme brille Et sein - tile Ce bijou sous nos

8

Quat.

All.

doigts.

8

*f* *p* 1<sup>er</sup> V<sup>ns</sup> pizz.

1<sup>er</sup> DESSUS.

8: *Reine, vois comme bril\_le Et scin\_tille Ce bijou sous nos*

Alt. Quat.

doigts.

Fl. Ob.

Cl. 1<sup>re</sup> V<sup>ns</sup> pizz.

CLARIBEL. Récit. ^

8: *Ah! c'est la coupe d'or qu'autrefois j'ai don\_*

Tutti. Quat.

B<sup>ns</sup>

*-né - e Aux maîtres de Thu - lé! Malheur - malheur*

Cors. Cl.

Quat. Timb. B<sup>ns</sup>

Ped. ⊕

*donc à ce\_lui - Dont la main con\_pable aujourd'hui - La dans les flots a -*

Fl. Quat. pizz. Ob.

a tempo.

bandonné e!

8

Fl. Ob.

Tutti. *sf* *P* febrile. *cresc.*

Cl. Quat. arco. Tromb.

Timb. *cresc.*

1<sup>er</sup> Vns pizz.

1<sup>er</sup> DESSUS.

Nous la\_vons découverte dans l'eau verte Et nous te l'apport.

Alt.

*f* Quat.

2<sup>d</sup> DESSUS.

tons

Fl. Ob.

*sf* *P* febrile.

Alt.

\_vons découverte dans l'eau verte Et nous te l'apportons

Fl. Ob.

*f* Quat.

*sf* *P* febrile. Cl. 1<sup>er</sup> Vns pizz.

(D'autres Sirènes accourent)

1<sup>er</sup> Vns

*f* *P* Timb. *cresc.*

Alt.

B<sup>es</sup>

N.B. à l'Opéra on passe du signe \* au signe \*

C.B.

1 G.

All<sup>o</sup> agitato.

Fl. Cl. Ob. C.B. Bus. Quart. Cors.

cresc. p.

(Sirens.)

Rei - ne, là - haut le flot s'a -

gi - te Un homme lutte et va mou -

rir Faut-il le laisser pé - rir?

Cl. Bus. Cors. cresc.

CLAR. (soudainement inspirée).

Récit. con anima.

rit. Ah! c'est *f* lui! Je le

Ob. cresc. Harm. Quart. Récit. *p* Alt. VII. *f*

Ped. C.B.

vois! mes fil-les, courez vi-te Et que guidé par vous Ce jeune audaci-

- eux Puis-se braver la mort et paraître à mes yeux!

*(Les Sirènes se dispersent.)*

*rit.* *Maestoso* *2da Vns* *All.* *8*

CLAR. *Récit.*

Il descend vers le gouffre ou chante la Si - re - ne

Océan, courbe toi sous la main de ta Rei - ne!

*f* *Maestoso mobile*

Tom - bez, flots courrou\_cés! Et dans l'es - pa - ce, et dans l'es -

Cors. *f* Tutti. *f* Timb. Fl. Ob. Cl. Harm. Ped.

*espress.*

- pa - ce Lé - gè - rement ber - cé; L'enfant blond dont le bras se

2 Fl. *f* Timb. subito dolce. Cor. Ped. *p*

*più abbandone.*

las - se Pour le lais - ser ve -

Cl. Quat. Ped.

- nir vers nous Souffles des mers

dim. rit. fin al fine del motivo.

a - paisez vous, souf - fles des mers, a

Fl. Cl.

B<sup>ns</sup> dim

*f* Villes sans C. B. Ped.

rit.

- pai - sez vous!  
suivez

C. B. Ped

All<sup>o</sup> appassionato.

Viens où le sort te

Fl. Cl.

Fl. Ob.

Harm. *f*

B<sup>ns</sup> All.

Basses.

pous - se Mon bien ai - mé - Viens

*espress di amore.*

et livre à ma voix dou - ce Ton cœur char - mé

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with some grace notes and slurs. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

*Appassionato di più in più sin' alla fine dell' Allegro.*

Viens ta poitrine é - touf - fe e Sous ma

Harpes.

*p* *Quat.*

The second system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part is divided into Harpes (Harp) and Quat. (Quatuor) sections. The harp part has a complex, arpeggiated texture. The vocal line continues with the lyrics. Pedal markings (Ped. ⊕) are present at the bottom of the piano part.

main re - vi - vra Sous ma lè - vre de

Cl. B<sup>is</sup>

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a section for Clarinet B<sup>is</sup> (Cl. B<sup>is</sup>). The vocal line continues with the lyrics. Pedal markings (Ped. ⊕) are present at the bottom of the piano part.

*con abandon.*

fé - e Ta lè - - - vre souri - ra

Ob.

The fourth system includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a section for Oboe (Ob.). The vocal line concludes with the lyrics. Pedal markings (Ped. ⊕) are present at the bottom of the piano part.

Viens, à jamais ou\_bli - e Ce monde ou tu - lus

Fl. Cl.

Ped. Ped. Ped.

seul! Jet - te comme un lin\_cueil Le fardeau de la

Fl. Ob. Cl.

colla voce

Ped. Ped. Ped.

vi - e Et cède sans re -

Ped. Ped. Ped.

- - tour à l'a - mour Que jamais rien ne dé - li

Fl. Ob. Cl. Harp.

Ped.

Pressez. Tombez,

Fl. Ob. Cl. Harp.

**f**

Ped. C. B. pizz.

flots cour - rou - cés! Tom.

bez, flots cour - rou - cés, Tom.

Pressez toujours.

*ff* *dim*

Ped.

Tempo 1° maestoso nobile.

Tom - *ff* bez, flots courroucés, Et dans les.

Tutti *f* *p*

Ped.

subito dolce espress

pa - ce et dans les - pa - ce Légèrement bercez L'enfant

*f* *p* Fl. *bus* Cor. *p*

Ped. Ped.

blond dont le bras se las se Pour le lais -

piu abandon.

Ped. Ped.

C  
 ser - ve - nir vers nous Souffles des

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

C  
 mers a - paisez vous, Souf - fles des

Ped. ⊕ Ped. ⊕ *ff* Ped. *dim.* ⊕

C  
 di più in più e dim. tempo

C  
 mers a - pai - sez vous

*p* Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. C. B.

C

Fl. Cl.  
 B♭ Alt.  
 Vlles

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. C. B.

N° 14.  
SCÈNE  
CHŒUR et DIVERTISSEMENT.

CLARIBEL.

1<sup>rs</sup> V<sup>ns</sup> 2<sup>ds</sup> V<sup>ns</sup> 1<sup>rs</sup> V<sup>ns</sup>

PIANO. dolce.

Ped B<sup>ns</sup>

Grandioso.

*Claribel seule (elle étend les bras pour commander à la tempête)*

Cor. V<sup>lles</sup>

pp V<sup>ns</sup> All.

f

Ped. C. B. pizz.

f

f

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

F. Ob. C. B<sup>ns</sup>

Fl. Ob.  
Cl. Bass

Cors.

*f*

*f*

Tromb.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

1<sup>re</sup> Vns

2<sup>de</sup> Vns

1<sup>re</sup> Vols

2<sup>de</sup> Vols

*f* Tutti.

*ff* Harp.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Cor.

Tromb.

Vlles

Harm.

Ped. ⊕ Ped. ⊕

Cor.

Tromb.

Vlles

Harm.

Ped. ⊕ Ped. ⊕

Tutti.

*f*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

1<sup>re</sup> Vns      2<sup>de</sup>      1<sup>re</sup>      2<sup>de</sup>

Fag.  
Harp. *il canto ben marcato.*      Timb.

Ped.

Cors.

Ped.

Ped.

Fl.  
Ob.  
Cl.

*cresc.*

Ped.

2<sup>de</sup> Vns      1<sup>re</sup> Vns

*p* Timb.

*p* C.B. pizz.

Ped.      Ped.      Ped. C.B.

SCENE  
CHŒUR DANSÉ et DIVERTISSEMENT.

CLARIBEL

YORICK

PIANO

(revenant à lui.)  
Récit.

Où suis - je? une lumière idé - a - le mé -

Tutti.

*vles*  
Ped.

*p* ten.

Y. - clai - re Et d'invisibles mains semblent m'avoir por -

rit. ad lib.

Fl. Harpes.

*p*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

espress.

Y. - té loin de Myrrha, loin de la ter - re!

rit.

Allegretto.

suivez.

*p* Quel staccato.

B<sup>es</sup>

Récit.

(il aperçoit Claribel).

Y. Par quel dieu ce sé-jour est-il donc habi-té?

CLAR.

Appro-che ta frayeur serait vaine Repose toi car tu dois être

Quat.  
C.B.

mobile.

dolce.

YOR. (à part).

las Puis à Claribel tu di-ras D'étrange destin qui l'amè - ne C'est

Harm. Harpes. suivez.

Allegretto.

Quat.

Ped. Ped. Ped. *Alleg.*

Y. Claribel, c'est la Si - ré - ne!

(Il cède timidement à l'invitation de Claribel, et prend place à ses côtés).

Y

L'espoir ne m'abandonne pas!

CLAR. (à un groupe de sirènes). *ten.* Mod<sup>lo</sup>

Vous, mes filles, par votre danse Charmez les yeux de l'étran - ger.

Et que votre voix en ca - den - ce Accom - pa - gne leur pas lé -

ger

Ob. Cl. Fl. 2 Picc. Ob.

*ppp cresc.* *V<sup>ns</sup> pizz.*

Ped. ⊕

Cl. *p cresc.* Ob. Fl. 2

B<sup>ns</sup> Cors. sans retenir.

## CHŒUR DANSÉ

CLARIBEL.

LA SIRÈNE.

SOPRANOS.

PIANO.

Fl.

Cl.

Cors.

Quat.

Ah! ah! ah! ah!

Mes sœurs à la voix de la Rei - ne Nou - ons

1.

Mes sœurs à la voix de la Rei - ne

et dé - nou - ons la char - ne Qui mêle pour char -

Bos

1.  
S.

Ah! ah! ah! ah! ——— Nous et dé - nou - ons la

- mer les yeux — Picc. Nos pas lé - gers nos fronts joy -

Cl.

chaî - ne Nous la chaî -  
 - eux - Oui, oui, Que par nos chants et par nos

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a trill marked 'tr' and contains the lyrics 'chaî - ne' and 'Nous la chaî -'. The middle staff is another vocal line with a treble clef, containing the lyrics '- eux - Oui, oui, Que par nos chants et par nos'. The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation (treble and bass clefs), featuring a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

- ne Qui mè - le pour charmer les yeux -  
 jeux Il sort heu - reux - Mè - lons nos pas

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a trill marked 'tr' and contains the lyrics '- ne Qui mè - le pour charmer les yeux -'. The middle staff is another vocal line with a treble clef, containing the lyrics 'jeux Il sort heu - reux - Mè - lons nos pas'. The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation, featuring a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

Nos pas lé - gers - nos pas lé - gers nos fronts joy -  
 nos pas lé - gers nos pas lé - gers nos fronts joy -

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains the lyrics 'Nos pas lé - gers - nos pas lé - gers nos fronts joy -'. The middle staff is another vocal line with a treble clef, containing the lyrics 'nos pas lé - gers nos pas lé - gers nos fronts joy -'. The bottom staff is a piano accompaniment with grand staff notation, featuring a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble. A 'Fl.' marking is present above the top staff in the final measure.

1.  
S.  
- eux Al - tez pour lui cueil - lir en - co - re

- eux nos fronts joy - eux

- eux nos fronts joy - eux

Fl.  
Ob.  
Picc.  
1<sup>re</sup> V<sup>ns</sup> pizz.  
Cl.  
Quat. pizz.

1.  
S.  
Les fleurs é - tran - ges qu'il i - gno - re Le co - rail vermeil

Fl.  
Ob.  
Picc.  
Cor.

1.  
S.  
aux frè - les rameaux Donnez vos trésors les plus beaux

1<sup>o</sup> Tempo. ad lib: *tr.*

Ab! ah! ah! ah! ah!

*p*

Mes sœurs, à la voix de la Rei - ne Nou - ons et dé -

Fl.  
Cl.  
Harpes.  
Cors.  
Quat.

— Mes sœurs à la voix de la Rei - ne Ah! ah! ah!

— nou - ons la chaî - ne Qui mêle pour char - mer les

ah! — Nouons et dé - nou - ons — la — chaî -

yeux — Nos pas lé - gers nos fronts joy - eux —

Fl.

1<sup>a</sup> S.  
-ne Ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_

Oui oui Qu'il soit ra-vi — Oui oui

Picc.  
Cl.

The first system of music consists of three staves. The top staff is for the first soprano (1<sup>a</sup> S.), with lyrics '-ne Ah! ah! ah! ah! \_\_\_\_\_'. The middle staff continues the vocal line with lyrics 'Oui oui Qu'il soit ra-vi — Oui oui'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a 'Picc.' (Pizzicato) marking above the right hand and a 'Cl.' (Clef) marking above the right hand.

1<sup>a</sup> S.  
— Nouons la chaî - ne Mèlons nos pas — nos pas lé -

Qu'il soit joy - eux — Mè - lons nos pas — nos pas lé -

Cl.

The second system of music consists of three staves. The top staff is for the first soprano (1<sup>a</sup> S.), with lyrics '— Nouons la chaî - ne Mèlons nos pas — nos pas lé -'. The middle staff continues the vocal line with lyrics 'Qu'il soit joy - eux — Mè - lons nos pas — nos pas lé -'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with a 'Cl.' (Clef) marking above the right hand.

1<sup>a</sup> S.  
- gers — Ah! — ah! — nos fronts joy -

- gers — nos fronts joy - eux nos fronts joy -

Fl. Cl.

The third system of music consists of three staves. The top staff is for the first soprano (1<sup>a</sup> S.), with lyrics '- gers — Ah! — ah! — nos fronts joy -'. The middle staff continues the vocal line with lyrics '- gers — nos fronts joy - eux nos fronts joy -'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with 'Fl.' (Flute) and 'Cl.' (Clef) markings above the right hand.

rit.

1a S. - eux — Mèlons nos pas nos pas joy - eux Nos pas lé -

2a S. - eux — Mèlons nos pas nos pas joy - eux Nos pas lé -

Cl. Ob. rit. Fl.

Horn. Quat. Tutti. *f*

ad lib:

1a S. - gers, nos fronts joy - eux! Ah!

2a S. - gers, nos fronts joy - eux!

1a S. *f* joy - eux!

2a S. *f* joy - eux!

Horn. Quat. *f* Tutti.

Fl. Cl. vlns

Fag. Alt.

DIVERTISSEMENT.

Andantino. Fl.

PIANO

*p* Timb  
*pp*  
C. B. arco.

Harm. Harpes. *p*  
Quat pizz.  
Ped.

Harm. Harpes.  
Quat pizz.

Harpes.  
Harm. *cresc.*  
Timb.  
Ped.

*cresc.*  
Tutti *p*  
B<sup>ns</sup> Quat pizz.  
Vlles.

4<sup>es</sup> V<sup>ns</sup> Andantino.  
*p* grazioso  
C. B. pizz.

Picc. 8  
Cl. Cor.  
Ob.

4<sup>es</sup> V<sup>ns</sup>

Picc. Ob.  
G<sup>de</sup> Fl.  
*cresc.*  
Ob.  
Fag.

1<sup>st</sup> Vns G<sup>de</sup> Fl. H<sup>b</sup> 1<sup>st</sup> Vns pizz.

3 All<sup>o</sup> vivace. rit. Cors. Quat. Triang. Ple Fl. H<sup>b</sup> Cl.

8-7 Triang.

1<sup>st</sup> Vns Fl. H<sup>b</sup> Fl. H<sup>b</sup> Cl. Triang. Triang.

Cl. Fl. Ob. Vns Fl. Ob. Cl. Vns Fl. Ob. Cl. 1<sup>st</sup> Vns

ob. And<sup>te</sup> subito. f p Quat. Cl.

Fl. *p*

Ped.

H<sup>b</sup> 1<sup>re</sup> V<sup>ns</sup> 2<sup>de</sup> V<sup>ns</sup> 1<sup>re</sup> 2<sup>de</sup> H<sup>b</sup> Cl. H<sup>b</sup> Cl.

*rit in dim.* *rit e B<sup>us</sup> dim.*

Vlles. C.B.

**Andante.**

Al. Vlles. Quad. pizz. *mp* Fl. Cl.

Ped.

V<sup>ns</sup> Harm.

Ped. Ped. Ped. Ped.

*espress.* **f Tutti.** Legato sempre ben espress. Al. B<sup>us</sup> *mf pizz.*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of several measures with various note values and rests. A 'Ped.' (pedal) marking is present at the end of the system.

Second system of musical notation. It includes a 'Tutti. mf Tromp.' instruction. Pedal markings ('Ped.') are placed below the bass staff.

Third system of musical notation, marked 'espress.' and 'f' (forte). It features a complex rhythmic pattern with many beamed notes. Multiple 'Ped.' markings are used throughout the system.

Fourth system of musical notation, marked 'Large.' and 'mf'. It includes the instruction 'B<sup>ns</sup> Cor.' (Bassoons and Cor Anglais). Pedal markings ('Ped.') are present.

Fifth system of musical notation, marked 'Allegro. leggiero.' and '1<sup>rs</sup> V<sup>ns</sup>'. It includes the instruction 'Cors. Quad.' (Corns and Quadrants). Pedal markings ('Ped.') are present.

Triang.  
3

1<sup>st</sup> Vns

Fl.

H<sup>b</sup>

1<sup>st</sup> Vns

pp

mf

Cl.  
Coss.

Triang.

Cl.  
Coss.

Fl.

H<sup>b</sup>

1<sup>st</sup> Vns

Cl.

Fl.  
H<sup>b</sup>  
Cl.

Cl.

Fl.  
H<sup>b</sup>  
Cl.

Vns

Picc.  
H<sup>b</sup>

cresc.

Vns

Picc.  
H<sup>b</sup>

Vns

H<sup>b</sup>

And<sup>te</sup> subito.

Fl.

H<sup>b</sup>

cresc.

Coss.  
B<sup>us</sup>

f

p

Quat.

Cl.

Fl.

H<sup>b</sup>

H<sup>b</sup>

Fl.  
H<sup>b</sup> 3

p

Cl.

Ped.

H<sup>b</sup>

1<sup>st</sup> Vns

2<sup>ds</sup> Vns

1<sup>st</sup>

2<sup>ds</sup>

H<sup>b</sup>

Cl.

H<sup>b</sup>

Cl.

rit.

in

dim.

Fag.

Cl. Fl.

H<sup>b</sup> *p* *accel un poco.*

Cors.

Vlles

rit - poco - dim -

Cl. Fl.

Vlles

*mf*

Fl. H<sup>b</sup>

Fl. H<sup>b</sup>

Quat. dolce.

Fl. Cl. V.<sup>ns</sup>

Fl. Cl. V.<sup>ns</sup>

Cors.

Cors. B<sup>ps</sup> Quat.

C. B. pizz.

*mf*

Cl.

*f*

Bass Cors. *1<sup>us</sup> pizz.*

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Fl. Ob. Cl.

Ped.

Fl. Ob. Cl.

Ped.

*p*

*vell'es*

*pp*

*vus pizz.*

*pp* *vles*

*rit.*

*vus pizz.*

*p*

*All<sup>to</sup> grazioso.*

Cl.

*cresc.*

Ob. Cl.

Cl.

Ob. 1<sup>us</sup> *vus*

Fl.

Picc.

Fl.

Picc.

Harmonium

Quat.

Timb.

Triang.

Fl. Picc. Fl.

Tromb. Harm. Trmb. dim. f

Ob. Cl. 1<sup>es</sup> Vns 1<sup>o</sup> Tempo. cresc.

sempre rit. p

Picc. Fl. poco

Fl. rit. All.

*ff* con anima.

Tutti Timb.

G.C. et Cymb. Ped.

Ped.

Tutti. Timb.

G.C. et Cymb. Ped.

Horn.

Tutti. *ff*

Ped.

Ped.

Ped.

Cl.

Bass

All. con espress.

Vibes

Ped.

Ped.

Tutti. *f*

Ped.

Ped.

Ped.

Vns. Alt.

Brs. Cym.

Ped.

C.B. pizz.

Ped.

Ped. ⊕ Timb.

Cor.  
Cl.  
Bps.  
Vlles  
Vlles stacc.

Cor.  
Bps.  
Vlles

Cl.  
Bps.  
Vlles  
p Bps

dim.  
p  
Cor.  
Tutti. **ff**

Large.

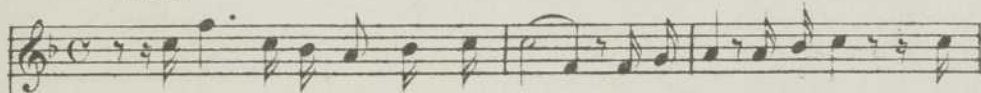
f Quad.  
f

## N° 15

## DUO.

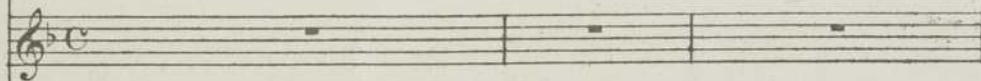
Récit.

CLARIBEL.

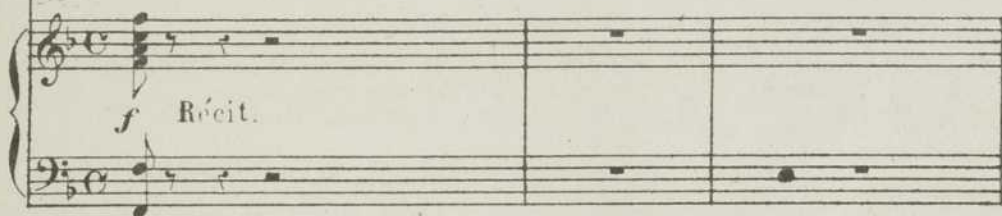


Pêcheur, tu connais mon em - pi - re Ce pouvoir, je le mets aux

YORICK.

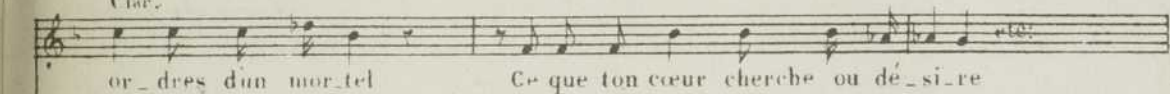


PIANO.



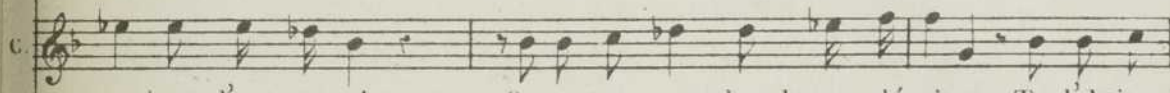
VARIANTE.

Clar.



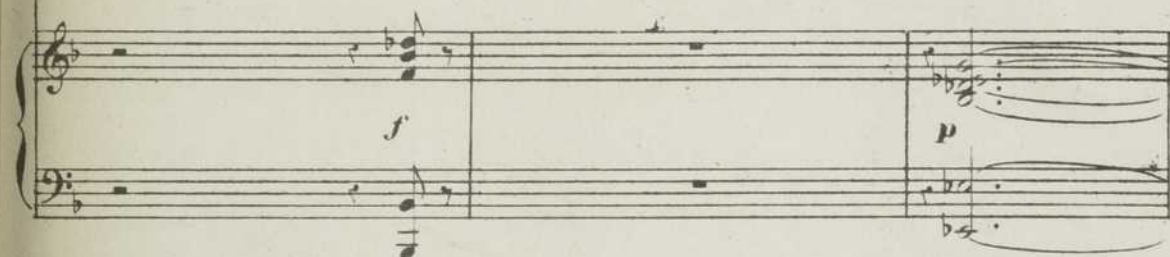
or - dres d'un mor - tel

Ce que ton cœur cherche ou dé - si - re



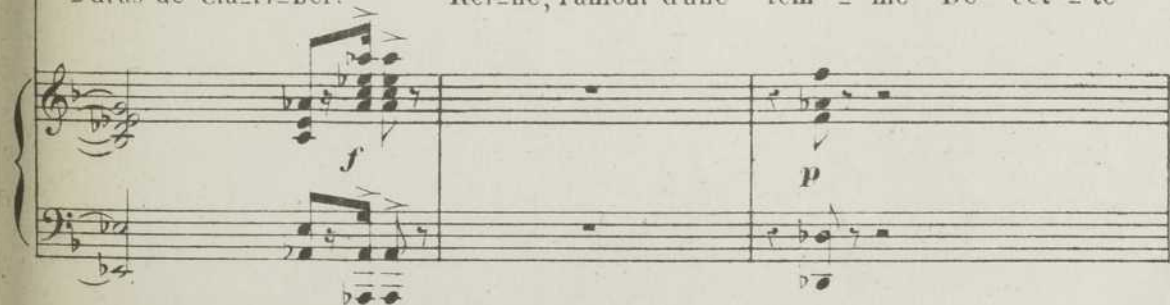
ordres d'un mortel

Ce que ton cœur cherche ou dé - sire Tu l'obtien -



- dras de Cla - ri - bel!

Rei - ne, l'amour d'une fem - me De cet - te



espress. rit.

coupe est le prix C'est le seul bien que je ré-clame Et ton es-prit di-

tes vus

*p* suivez.

villes

Mod<sup>to</sup> espress nobile.

- vin l'avait dé-jà com - pris.

tes vus

Cor ang.

*p* espress nobile.

Ped.

CLAR.

Sur terre, tout amour pas - se Ne laissant rien à sa pla -

Ped. ⊕ Ped. ⊕

C.

- ce Qu'un amer sou - ci Il est é - ter - nel i -

Cor ang.

YOR: *Sonore di più in più.*

- ci! Il en est un que ne las - se

*1<sup>re</sup> Vrs*

*Coe ang.*

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

*subito dolce. p*

Ni le temps, ni la dis - grâ - ce Ni lamer sou - ci

*Cl. B<sup>us</sup>*

Ped ⊕

*f* *(La Reine remonte vers la droite, puis elle revient pres d'Yorick)*

*rit.*

Rei - ne, le mien est ain - si!

*1<sup>re</sup> Vrs*

*ff Harm.* *Quat. pizz.* *dim.* *B<sup>us</sup>*

*sempre rit - e - dim -*

*Cors.*

*Alles pizz.*

Moderato.

CLAR:

Dans les flots a - va - res Enfant, n'ai-je pas fait les perles

YOR:

Dans les flots : a - va - res Oui les perles

Moderato.

Quat.

Cor angl.

Vlles

C. rares Naître sous tes — pas?

Y. rares Brillaient sous mes — pas! — sous mes pas!

Fl.

Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕ Ped ⊕

C. Et fleurs i - ri -

Y. Et

Cor angl.

Ped ⊕ Ped ⊕

C. *Fl. Con ang.*

sé - es Décume arro - sé - es Luire au rocher noir Les na - cres ro -

Y. fleurs i - ri - séz es Sur le rocher noir Les na - cres ro -

C. sé - es Hé - las! — hé - las! — tu cueil -

Y. sé - es Hé - las! — je cueil -

*Cl. Bb Cors.* *H<sup>b</sup>*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

C. *rit.* *Plus vite.*

- lais ces fleurs sans me voir

Y. *rit.* *Agitato con espress.*

- lais ces fleurs sans te voir Mon arden - te i -

*Plus vite.*

*Quat.* *suivez.* *sostenuto con espress.* *agitato.*

Ped. ⊕

*(Regardant continuellement la coupe.)*

V.

- vres - se Ré - cla - me, ô dé - es - se Un au - tre tré -

Fl.

V.

- sor, un au - tre tré - sor! Pour toute ri -

a piacere.

Cor ang.

Horn.

Quat.

suivez.

V.

- ches - se, Rei - ne, donne -

**Maestoso.** *(Montrant la coupe.)*

Tutti.  
Tromb.  
Oph.

V.

- moi cet - te coupe dor! Je puis t'offrir en -

*rit.* **Più mosso.** CLAR:

**Più mosso.**

Tutti  
sans  
Quat.

*f*

*p* Quat.

*sost: espress:*

a piacere.

c. - co - re Un don plus préci - eux, C'est l'im-mor-ta-li-

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and single notes.

c. - te! Pardonne au cœur trem-

YOR: Récit.

Harpes  
Batterie  
Affresc.

Récit.

Ped

The second system continues the vocal and piano parts. It includes performance instructions such as 'YOR:', 'Récit.', 'Harpes', 'Batterie', 'Affresc.', and 'Ped'. The piano part has a more complex texture with arpeggiated figures.

Y - blant qu'éblouit ta beauté! E - cou - te la voix qui t'im - plo - re!

The third system is primarily a vocal line in treble clef with lyrics. The piano accompaniment is mostly silent, with some notes visible at the end of the system.

And<sup>te</sup> misterioso. *pp* voix mixte.

Y. Sans Myrtha - Tou - te flamme En mon â - me

And<sup>te</sup> misterioso. Cl. B<sup>is</sup>

Cor. Villes

*p* C. B. pizz.

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. It includes dynamic markings like 'And<sup>te</sup> misterioso.', 'pp', and 'p'. The piano part has a slow, atmospheric texture.

C  
Il vi - vra! Mais ma flamme — En son

Y  
S'é - teindra Sans Myrrha Tou - te flamme

B<sup>us</sup> Alt.  
Fl. H<sup>b</sup> Cl.  
Cors. p  
Quat. stacc.

C  
à - - me Pas - se - ra!

Y  
En mon â - me S'éteindra Sans Myr - rha — Tou - te

espress.  
Cor.  
Cl. Alt. V<sup>lles</sup>  
Cor.

31

C  
flam - me En mon â - - me S'étein - dra Sans Myr - rha! —

suivez - -

dim. rit.  
pp

RECIT.

Presto. Récit.

CLARIBEL.

YORICK.

PIANO.

2<sup>ds</sup> Vns *mp*

1<sup>rs</sup> Vns

Fl. H<sup>b</sup>

Cl.

rit.

dim.

Hélas! tu ne sais-

C.

pas que la femme est perfi\_de Comme un sable mouvant!

Presto.

Alt.

Récit.

C.

Le cœur de la Myrrha n'est qu'une plage aride Ouuulle fleur ne

1<sup>rs</sup> Vns

Fl. H<sup>b</sup>

Cl.

rit.

B<sup>ns</sup>

Quat. *p*

And.<sup>te</sup>

Vlles

dolce espress  
e rit. All<sup>o</sup> Récit.

VOR: *f*

C tremble aux ca - resses du vent! Tu me trom -

*p* suivez. *pp* cresc e presto più in più. Alt. Récit.

villes

All<sup>o</sup> *ff* *ff* *f* fieramente.

Y - pes! non! non! J'ai mon es - pé - rance Et j'ai son serment!

Presto.

All<sup>o</sup> *Quat* *f*

Cor. Timb. All.

CLAR: Récit.

3

L'espoir contient souvent en germe la souf -

1<sup>rs</sup> Vns Fl. H<sup>b</sup> Cl. Harm. *ff* Récit.

Ped

C - fran - ce, Vois donc pour qui Myrrha l'ou - bli - e en ce moment! —

VISION - QUATUOR.

And<sup>te</sup> misterioso.

CLARIBEL.

MYRRHA.

YORICK.

ANGUS.

And<sup>te</sup> misterioso.

PIANO.

1<sup>re</sup> V<sup>ns</sup>

Alt.

ppp

accél. poco a poco cresc.

Plus vite.  
avec abandon.

2<sup>ds</sup> V<sup>ns</sup>

Alt. espress.

rit. poco a poco.

Cl.

H<sup>b</sup>

Vlles

And<sup>te</sup> amoroso.

MYRRHA (dans la coulisse)

ANGUS (dans la coulisse)

Mieux  
Dans l'ombre embau - mé - e

Harpes sur le th.

p Ben sostenuto.

Quat.

Vlles

M  
qu'aux feux du jour S'éveille à l'a-mour Notre â-me char-mée

A  
S'éveille à l'a-mour Notre â-me char-mée C'est

YOR.

CLAR.

Y  
et - le! c'est sa voix!

ecoute en-core! é-cou-te,

crese. sost.

C  
et vois!

misterioso.

Ped. douce.

MYRR

(dans la coulisse)

ANG.

(dans la coulisse)

Un souffle ardent s'é-

Un souffle ardent sou-

Harpes.

M. *lè-ve* Tout s'a-nime en mon sein — Le plai-sir est un

A. *lè-ve* La nei-ge de ton sein — Le plai-sir est un

Harpes. *Quat.* *H<sup>b</sup>* *Ped.* ⊕

M. *rê-ve* Rê-vons jus-qu'à demain — *YOR. con dolore.*

A. *rê-ve* Rê-vons jus-qu'à demain — *C'est bien el-*

Harpes. *f Quat.* *H<sup>b</sup>* *dolce.* *cresc.* *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

Y. *le!* sur la grève, O Myrrha! *reviendrai-je en vain?* *ten.*

Harpes. *avec abandon* *Ped.* ⊕ *Ped.* ⊕

MYRR. *espress di più in più amoroso.*

M. *ANG.*  
 Ton re - gard plein de fièvre Me dé - vore et je veux  
 Ton re - gard plein de fièvre Me dé - vore et je veux je veux

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

M.  
 E - tein - dre sous ma lè - vre La flamme de tes yeux  
 A.  
 E - tein - dre sous ma lè - vre La flamme de tes yeux, de

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

C.  
 (Elle baise Angus au front) Elle oublie  
 M.  
 Y. *f* Elle oublie son serment C'est ma vie  
 A.  
 tes yeux Ah!

cresc. Fl. Hb. Vlles  
 Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

C. son serment Sa fo - li - e me le rend

M. *nochalament.* Dans la vi - e Nul tour -

Y. qu'elle prend!

A. *nochalament.* Dans la vi - e Nul tour -

Harpe. Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

M. ment Qu'on n'ou - blie En ai - mant! (La barque s'éloigne peu à peu et disparaît)

A. ment Qu'on n'ou - blie En ai - mant!

1<sup>er</sup> vis Harpe *p* misterioso. Quat. Ped. douce.

Harpe. Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Fl. *f*

Harpes.

MYR.

ANG.

Mieux qu'aux feux du  
Dans l'ombre embau - mée

Cor.

M.

A.

rit. - Tempo.

jour Sé - veille à l'a - mour Notre â - me char - mée!

Sé - veille à l'a - mour Notre â - me char - mée!

rit. - Tempo.

pp

vllles

M.

A.

rit. -

rit. -

dim. rit. -

N<sup>o</sup> 17.

## DUO.

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

CLARIBEL.

YORICK.

PIANO.

(La vision s'efface)

H<sup>b</sup> tr.

Quat. sans sourdines.

f

> B<sup>is</sup>

Récit.

Au serment de Myrrha pourras-tu croire en-co-re?

Tais-toi! cedante af.

H<sup>b</sup>  
Cl.Corns.  
B<sup>is</sup>

Large.

-freux — qu'un songe a fait é - clo - re Le grand jour le dis - si - pe -

Quat.  
p

VAR.  
CLAR. Vainement je t'invoque en ma coupable i

Y. -ral  
Vainement je t'invoque en ma coupable i

All.  
Vns  
fp  
C.B.

vres-se; A tous mes vœux tu res-tes sourd Yo-rick, la terre est

C. vresse; A tous mes vœux tu res-tes sourd! Yorick, la terre est

f

loin; on t'a pris ta mai-tresse Pourquoi ne pas sou-rire à l'éternel a-

C. loin; on t'a pris ta mai-tresse Pourquoi ne pas sou-rire à l'éternel a-

Cor.  
Quat.  
rit.

Allegro con fuoco.

mour!

Harm.  
Timb.  
Tromb.  
Tutti.

## Allegro

Qui je m'in - cli - ne et je sue - com - be, Car je

*P* Quat.

l'aime, ô cruel en - fant! De mes lè - vres tremblan - tes.

Fl. Cl. *P*  
Bassoon *P*  
Ped ⊕ Ped ⊕

tom - - be Cet a - veu que tout me dé - fend. Ah! je m'in -

*cresc.* *espress.* *P*  
H<sup>b</sup> *cresc.* *P* Cl.  
Ped ⊕ Ped ⊕

- cli - ne et je - sue - com - be, cruel en - fant! Ah! que m'im -

Fl. Ob. Fl. *P* Harm. *f* Quat. *f* *P* Quat. *f*  
Vcl. *f*  
Fag.

C. Ah! — dans mon em - pi - re      L'om - bre va régner désor -

Y. por - te — son em - pi - re      Myr - rha, Myr - rha que j'ai -

C. B. *Alles*  
Fug.

C. \_mais                      Si — ton sou - ri - re      Ne

Y. \_mais Puis — que l'é - clair de — ton sou - ri - re      Ne

C. doit l'il - lumer      ja - mais! —      ja - mais!      ja - mais!      rit. —

Y. doit l'il - lumer      ja - mais! —

*H<sup>b</sup> Cl.*  
*cresc.*      rit.

Ped.      ⊕      Ped.      ⊕      Ped.      ⊕

toute l'ame.

C. *f* Ah! je m'in - cli - - ne et je sue -

Y. *f* O Cla - ri - bel, si l'a - mour

Tutti. *f* Timb. Quat.

Ped. ⊕ Ped. ⊕

C. com - be! je sue -

Y. blesse U - - ne immor - tel - - le com - - me

Ped. ⊕

C. com - - be De mes lè - vres tremblan - - tes

Y. toi Rei - ne, pardonne à la fai -

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

*cresc. molto.*

C tom - be Cet a - veu que tout me dé -

Y bles - se D'un en - fant cour - bé sous sa

*cresc. molto.*

*cresc. molto.*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

C - fend Ah! je - m'in - cli - ne et je - suc -

Y loi Pardonne à la fai - blesse D'un enfant courbé

*pp espress.*

*pp*

*pp espress.*

*rit.* Tempo.

C - com - be - cru - el enfant! *con dolore.*

Y sous sa loi - oui, sous sa loi! Si mon il - lu - si - on s'en -

*Tempo.*

*ff* *p*

Fl.

Fag. Cors.

C. *Ab!* que m'im

Y. vo - le A - près ce réveil douloureux Je vien -

C. por - te mon em - pi - re

Y. drai, pleu - rant mon i - do - le Chercher l'ou - bli dans les flots

suivez.

C. *cresc.* Puis que l'é - clair - de ton sou - ri

Y. *cresc.* bleus Chercher l'ou - bli dans les flots bleus

Tromb. *cresc.* *f. Tutti.*

Ped.

*allarg. f appassionato.*

C *ten*  
 re, cru-el en-fant, Ne doit l'illu-miner ja -

V *ten*  
 — Oui, je vien - drai Chercher foubli dans les flots

*All<sup>o</sup>*  
*ff* *Tutti.* *ff*

C  
 - mais!

V  
 bleus!

*ff* *rit*

Ped. *vless* Ped. C.B.

*Récit Maestoso.*  
*(lui remettant la coupe).*

C  
 Va donc — quand tu seras désenchanté de

*fp*

*fp* *ff*

Tromb. *ff*  
 Quat. *ff*

Ped. Ped.

c. vi\_vre Ou désireux de te ven\_ger Hb Cl. Quand la chimè\_re qui te\_

f Tromp. p

Ped.

c. - ni\_vre Au\_ra bri\_sé ton cœur comme un ro\_seau lé\_

(avec solennité)

c. - ger Bois par trois

1<sup>er</sup> Vins

Allo. <sup>Bis</sup> Alt.

Villes Ped.

c. fois dans la coupe enchan\_té\_e En m'invo\_

Hb Cl. f Vins

Tromp.

C. B.

C

- quant trois fois dans ton dernier ap- pel <sup>1<sup>rs</sup> V<sup>rs</sup></sup> H<sup>b</sup> Cl. Tu verras, oubli-

Tromp.

C.B.

C

- ant comment tu l'as quit - té, <sup>3</sup> *maestoso rit.* Ve-

<sup>1<sup>rs</sup> V<sup>rs</sup></sup> H<sup>b</sup> Cl.

*f*

C.B.

C

*All<sup>o</sup>* nir à ta voix, Clari- bel! *f* Ah! j'accepte à ce

*All<sup>o</sup>* *f* Fl.

Tromp. *f*  
Horn *f*  
Quat.

YOR. (*avec éclat*).

Y

prix cet-te coupe en - chan - té - e, Et je me souvien-

Y. - drai Qu'à mon premier ap- pel S'il faut un jour venger ma croyance insul-

Cl. B<sup>ns</sup>

Quat. *f*

Tromb. Timb.

Ped. *f* Ped.

Y. - té - e Doit appa - raî - tre Clari - bel

Fl.

Tutti. *f*

Y. - dieu! Ce mot est fait pour les fils de la

GLAR. a piacere

All. B<sup>ns</sup> 6

2<sup>ds</sup> vns Cl.

1<sup>rs</sup> vns H<sup>b</sup> 6

*f* Quat. *mp*

C. ter - re Ne me dis pas a - dieu! Je l'attends, et jespè -

H<sup>b</sup> Cl. B<sup>ns</sup>

1<sup>rs</sup> vns *fp*

*f*

Quat. Cor.

Ped. C B

Large. ten.

N° 18.  
**CHŒUR DES SIRÈNES.**

And<sup>te</sup> misterioso.

CLARIBEL.

- re!  
*(s'éloigne il est aussitôt entouré par les Sirènes)*

YORICK.

SIRÈNES.

écho intermittent.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

And<sup>te</sup> misterioso.

PIANO.

Harpes.  
*PP* legato.  
 Cor.

Ped. C.B.

Dessus.  
 Sirènes.

*PP* O zépher, dieu lé - ger. Sur d'autres

Ténors.

*dans la coulisse (à bouches fermées)*

Basses.

1<sup>rs</sup> Vns

Fl.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

(Les Sirènes écoutent).

- grè-ves Emporte l'étran-ger

*ppp* écho.

Sur d'autres grè-ves Emporte l'étran-

*ppp*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Qui s'en va poursuivant ses rê-ves

ger

écho

Qui s'en

Harpes.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

*p*  
 Pour lui faire un chemin plus  
 va poursuivant ses rê - ves

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

2ds Vns  
 Alt.

doux  
 Flots a-pla - nis, écartez  
 Un chemin plus doux

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Cl.  
 Villes

vous  
nouvel écho, coté droit.

Flots a-pla - nis, écar - tez vous!

nouvel écho coté gauche.

Ténors. E - car - tez -

Contr'alti.

rit.

Alt.

Cl. B<sup>us</sup> allarg.

Ped.

Vlles

C.B.

O zéphir, dieu lé - ger, Sur d'autres

vous!

1<sup>es</sup> Vns

pp Fl.

Cl. Cor. a tempo.

Quat.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

grè-ves Emporte l'étran-ger

écho, coté droit  
pp Sur d'autres grè-ves Emporte l'étran-

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

(à bouche fermée).  
Ah!

- ger

Cl.  
Cor.  
con espress.  
All.  
Vlles

Fl.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Ah!

Tén: Contr'altos

Ah!

dim.

(Le rideau tombe lentement)

Ob.

Cl.  
Cor.

Ped.

Fl.

Harm.  
Harpes.  
Quat.

Ped.

C. B. pizz.

Fl. H<sup>b</sup>  
Cl. B<sup>b</sup>  
Corns en SOL.  
Corns<sup>2</sup> en FA.  
Cornets SI<sup>2</sup>.  
Tromp. à Pist. FA.  
Tromb. Tube.  
Timb.  
G. C. et Cymb.  
Harpes.  
Quat.

# ACTE III.

N<sup>o</sup> 19.

## ENTR'ACTE SYMPHONIQUE.

*And<sup>te</sup> maestoso.*

**PIANO.**

Tromb.  
Cor.  
Quat.  
*f*  
Ped.  
Ped.  
C. B. pizz.  
Ped.  
Ped.

*f*  
Ped.  
Ped.  
Ped.  
Ped.  
Ped.

*f*  
Ped.  
Ped.  
Ped.  
Ped.  
Harm.

Cor.  
Tromb.  
*f*  
Harm.  
Ped.  
Ped.

Fl. H<sup>b</sup>  
Cl. B<sup>b</sup>  
Corns.  
Tromb.  
*f*  
Ped.  
Ped.  
Ped.  
Ped.  
Tutti.  
Ped.  
Ped.

C. B. arco.

2<sup>ds</sup> Vns 1<sup>rs</sup> Vns

*ff* Harpes Cors

2<sup>ds</sup> Vns 1<sup>rs</sup> Vns

Tromb. Vcllo

Harm. 2<sup>ds</sup> Vns

Ped.

Vns

Harm. Vns

Ped.

TUTTI.

f Timb.

2<sup>ds</sup> Vns 1<sup>rs</sup> Vns

Ped. Ped. Ped. Ped.

Fag. Harpes Alc. il canto ben marcato

Timb.

2<sup>ds</sup> Vns

6 6 6 6

Ped.

1<sup>st</sup> Vns

2<sup>ds</sup> Vns

3<sup>rd</sup> Vns

Cor.

Ped.

Timb.

Fl.  
Ob.  
Cl.

crece

Ped.

Ham.

*p* Timb.  
Harpes.

Fag.  
Cor.

*p* C. B. pizz.

Ped.

Cor.

Harpes.  
C. B. pizz.

Fig. rll

All<sup>to</sup> gracioso

Fl.

Quat. pizz.

Harpe.

First system of music. Treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and sixteenth notes with slurs. The bass line features a steady accompaniment of chords.

Second system of music. Treble clef. Labeled "Fl. Ob." at the beginning. The melody continues with eighth notes and slurs. The bass line provides harmonic support with chords.

Third system of music. Treble clef. Labeled "Fl." at the beginning. The melody features a mix of eighth and sixteenth notes with slurs. The bass line continues with chordal accompaniment.

Fourth system of music. Treble clef. Labeled "Fl. Ob." and "2 Fl." at the beginning. The melody includes eighth notes and slurs. The bass line consists of chords.

Fifth system of music. Treble clef. Labeled "Fl. Solo." and "Fl. Ob." at the beginning. The melody has slurs and rests. The bass line is labeled "Cl. Fag." and consists of chords.

Sixth system of music. Treble clef. Labeled "2 Fl." at the beginning. The melody features eighth notes and slurs. The bass line is labeled "Cl. Fag." and "Cor." and consists of chords.

allegro accel. di più in più.

1850s

rit Quat.

Ob.

Fl. Cl.

Fag.

2 1

1 2

*p* Harp.

Tromp. Tromb.

on lève le Rideau.

TUTTI. *Al. cresc.* Villes.

Ped. Ped. Ped.

TUTTI. *Al. cresc.* Villes.

Fag.

Fl. Cl.

Ob.

Fl. Cl.

Ob.

Harm. Quat.

(dans la coulisse).

Soprani. *cresc.*

Tenori. *cresc.*

Bassi. *cresc.*

PIANO. TUTTI. *cresc.*

Traî - tres! ar - riè - re! ar - riè - re!

Traî - tres! ar - riè - re! ar - riè - re!

Traî - tres! ar - riè - re! ar - riè - re!

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

N° 20.

RÉCITATIF ET ROMANCE.

PADDOCK. *Recit.*

Il est ve - nu le jour de lutte et de co -

DESSUS.

TÉNOIS.

BASSES.

PIANO. *f* *TUTTI* *Quat.* *Recit.* *cresc.*

Ped.

*cresc. ten.*

- lè - re Que ma haine attendait! Débattez vous, débattez

*f* Traî - tres!

*f* Traî - tres!

*f* Traî - tres!

*f* Traî - tres!

*f* *cl.* *ob.*

*f* *p* Ped.

*f* vous, Seigneurs! Gron - de, flot populai - re! Mon cœur est satis -

*f* Traî - tres!

*f* Traî - tres!

*f* Traî - tres!

Fl. Ob. Cl. C. B.

Ped. C. B. pizz.

- fait! Ob. Cl. Oui, mon œuvre commen - ce! I - ci l'on se dispu - te, on me -

Fag. Quat. *f* Quat. *f*

- nace là-bas Mais toi, pauvre Yorick, tu ne le verras pas, L'instant promis a la ven -

*And<sup>no</sup>* Récit. - geance! Hé - las! - il avait vingt ans! Cl. Il souri -

*f* TUTTI Quat. pizz. *p*

Ped. ⊕

P. - ait au printemps Nulle â-me n'était meilleu-re

Cl. Ob. Cl. Ob.

P. dolce. *p* L'espérance le charmaît. Com-me l'on prie, il ai-mait! Ou donc est-

Cl. Cl. Fag.

Cors. Al. *pp*

P. -il à cette heure? Ja-louse de nos bon-

All<sup>o</sup> agitato ben marcato. Cl.

Cl. Fag. Vlns

P. -heurs, Oui, de nos bon-heurs Toi qui nous les

Ob.

Al. Quat. pizz.

P. prends si vi-te Ma-râtre a-veu-gle à nos

Fl. Ob. Fag.

*f*

P. *pleurs* \_\_\_\_\_ *O na - tu - re, sois mau - di - te! O na -*

Cl. Vns. Fl.

TUTTI sous Fl.

*f* TUTTI. *f* *f* *f*

Ped.

*f*

P. *- tu - re, sois maudi - te sois mau - di - te* *p* *retenu.* *Mais non, j'ai*

Fl. *retenu.*

*f* TUTTI.

Ped.

P. *tort, j'ai tort, follement je m'ir - ri - te!* *And<sup>no</sup>*

Lent *Al.* Cl.

*4 Vlls p* *p* *Quat. pizz.*

Fl. Ob. Cl.

PAD. *p*

Il aurait vu son a - - mour dé - dai - gné - -

*rit.*

*Quint. arco.*

*p.*

Et les des - tins ont bien fait toute cho - - - se

*Cl.*

*p.*

*espress rit.*

Il eut souffert et son cœur eut sai - gné - -

*p.*

Loin des méchants maintenant il re - po - - se

*Cor.*

*Cl.*

*Cor.*

*villes* 3

P. *Ob.*  
 Dans la paix, dans l'a\_zur dans l'es\_pace in - fi - ni

*pp Al.*

*C. B. pizz.*

P. *Cl.*  
 Il va dor\_mir heureux souriant et bé - ni

P. *Fl.*  
*Ob.*  
 Oui, oui, dans l'espace in - fi - ni

*Cl.*  
*dolce.*

P. *Fl.*  
*Ob.*  
 Il va dormir heureux, souriant et bé - ni!

*rit.*  
*Ob.*  
*Cl.*  
*Harm.*

*Fag.*  
*3*

*p* *Quat.* *cresc. molto.*

*Ped.*  $\oplus$  *Ped.*  $\oplus$

P. *Ob.* *Cl.*  
 Oui, les destins ont bien fait toute cho

P. *Fl.* *Cl.* *1<sup>re</sup> Vns* *Ob.*  
 - se Et loin de nous main\_tenant il re - po - se

P. *Ob.* *Cl.* *Ob.* *Fl.*  
 Dors à ja\_mais dans l'espace in-fi - ni Ah! — dors à ja\_

*crese.* *TUTTI. G<sup>re</sup> C<sup>se</sup> crese* *Cymb.*

*Variante*  
 rit. - - -

P. *rit.* *f* *ff* *Ped.*  
 - mais souriant et bé - ni

N° 21.

SCÈNE  
ET CHŒUR DE LA DISPUTE.

All<sup>o</sup>

PADDOCK.

ANGUS.

HAROLD.

DANIL.

Ténors.

Basses.

(Chœur des Seigneurs).

All<sup>o</sup>

PIANO.

Cor. Timb. Al. Villes

1<sup>er</sup> Vus

Vus

Cl.

cresc. Bus

mf Ob. C.B. un peu retenu

8<sup>Fl.</sup>

Ob.

Quat. pizz.

ANG. Récit.

Mod<sup>to</sup> HAR.

Que voulezvous en fin? La coupe étant per-

Fl. 8

Ob.

cresc.

Horn.

Récit.

Mod<sup>to</sup>

Quat. mf

II

- du - e Nous demandons, et le peuple avec nous, Que toute voix

Cl.

Cor. Quat.

Quat.

II

soit enten\_du - e Pour choisir celui - là qui doit régner sur

Cl.

Harm. Quat.

Fag.

ANGUS. (*Myrha paraît seulement et écoute*).

Eh croyez vous que l'on hé - si - te? Quel autre nom vaudrait le

tous!

f Harm. Quat.

PAD. (*s'avançant, finement*).

Sans con - tes - ter vo - tre mé - ri - te Chacun cha -

mien?

Alt. P

Vlles pizz.

P. *cun n'a-t-il donc pas le sien?*

Ténors. *Il parle*

*(Les Seigneurs entr'eux)*

Basses. *Il pen - se bien, Il par - le*

Fl. V<sup>ns</sup> pizz.

C. B. pizz.

*(regardant Harold avec attention).*

Le peu - ple ne peut - il se - di - re Qu'un sage conseil -

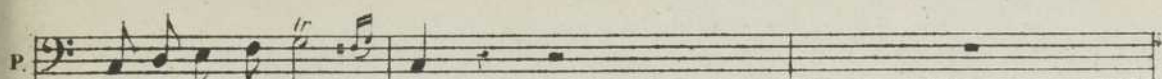
bien.

bien.

Cor.

V<sup>les</sup> arco.

P. *- ler, dont toujours les a - vis Par l'ancien maître étaient sui - vis Est le mieux*

P. 

fait pour le con\_dui - re

HAR. (à part).

*f*

Ce conseiller du roi, C'est moi! c'est

4 Seigneurs.

*f* C'est

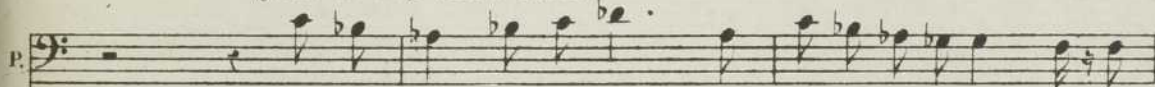
C'est moi c'est

Cornets.  
Tromp.

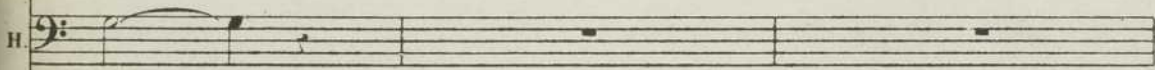
Harm.  
*f* Timb.  
Quat.

*f* Cors.

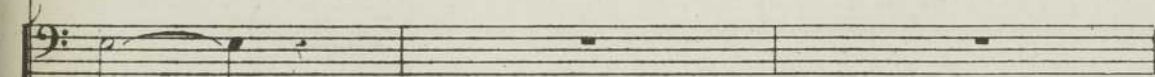
(jetant un coup d'œil à Danil)

P. 

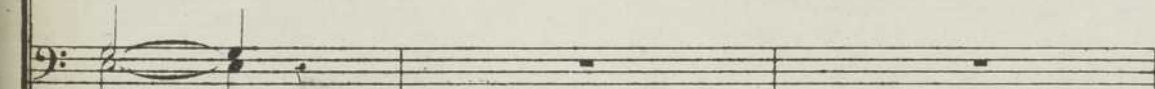
Le grand âge a pour fruit la grande expé\_ri\_en - ce Et

H. 

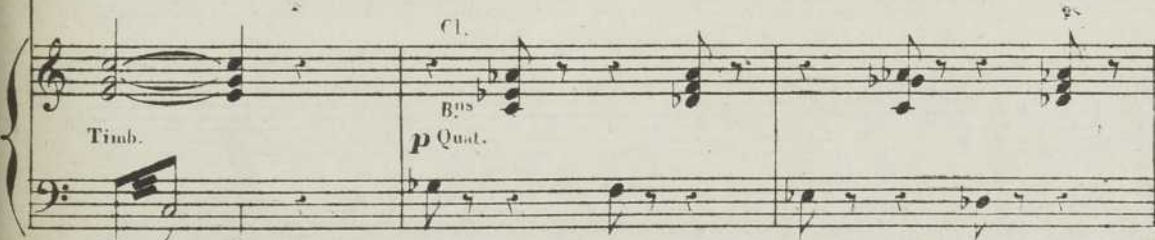
moi! \_\_\_\_\_



moi! \_\_\_\_\_



moi! \_\_\_\_\_



Cl.

B<sup>us</sup>

*p* Quat.

Timb.

Ped. ⊕

C.B. (à l'adresse de l'Intendant).

toi!

Oui, Pad - dock a rai -

Mais Pad - dock a rai - son!

*vus*

*cresc. Al.*

*f* *Fag.*

Ob.  
Cl.

*vles*

son!

Oui, Paddock a rai - son!

Mais Paddock a raison!

Il a rai -

*serrez.*

Ob.  
Cl.

Fl.

*Quat.*

*f* *Fag.*

*cresc.*

*serrez*

Il a rai - son!

son, il a rai - son!

*f* **TUTTI.** *cresc.*

*ff*

Ped/

## CHŒUR DE LA DISPUTE.

Doublez le mouv!

ANGUS

TENORS

BASSES

TENORS

BASSES

PIANO

*f* Quat. TUTTI Quat. TUTTI *f* Quat.

\_val?

\_val?

Vai nes pa ro les! Auda ces fol les! Se pré

Vai nes pa ro les! Auda ces fol les! Se pré

Ob. Cl. >

Harm. Quat. *f* Cuivres. *ff* Cuivres. Quat. Harm.

Ped. viles ⊕

Vai - nes pa - ro - les! Auda - ces fol - les!

Vai - nes pa - ro - les! Auda - ces fol - les!

tend-il sans ri - val? Auda - ces fol - les!

tend-il sans ri - val? Auda - ces fol - les!

*f* TUTTI.

C.B.

Se pré - tend-il sans ri - val As - sez de bri - gues

Se pré - tend-il sans ri - val As - sez de bri - gues

Se pré - tend-il sans ri - val As - sez de bri - gues

Se pré - tend-il sans ri - val As - sez de bri - gues

Al. Fog. Tromb. Tuba.

Assez d'in-tri-gues      Nous a-vons tous droit é-

Assez d'in-tri-gues      Nous a-vons tous droit é-

Assez d'in-tri-gues      Nous a-vons tous droit é-

Assez d'in-tri-gues      Nous a-vons tous droit é-

Cl.      Fag.      Tromb. Tuba.      Fag.

-gal!      Ah!

-gal!      Ah!

-gal!      Ah!

-gal!      Ah!

Cl. 1<sup>es</sup> Vus      Fl. Ob.      Harm. Cuivres.      Vus

Ped      ⊕ Ped

*f dim*

Ah!

*f*

Ah!

Cl. Fl. Ob. Cor.

*f* Harm. Cuivres.

Quart. P BUS Villes

C. B. Ped. C. B.

PADD. (qui s'est glissé près d'Angus)

Pour se ven - ger et sur la pla -

Ped. Ped.

ce Les voir tous s'entre déchi - rant

Fl. Cl. Ob.

Ped. Ped.

large.

*p*

Le singe — a — vec u — ne gri — ma — ce Je —

Fl. Ob. Picc.

Harm. *f* Quat. Cymb.

*rit.* Tempo 1<sup>o</sup>

*p*

— ta la cou — ronne au tor — rent! Quoi? —

Harm. suivez. Tempo 1<sup>o</sup> ANG.

Fl. Ob. Quat. Fag. Clar. Cl.

A

— tou — jours sur ma rou —

Ob. Cl.

Cors. B<sup>is</sup>

(Aux Seigneurs)

A

— te! Eh! bien je

Fl. Ob. Harm. Quat. *f*

PADD.

A.

soutiendrai mes droits! Mais cha - cun à son tour De -

Fl.

*p* Quat.

Cl.

Tuba.

B.

\_man\_de qu'on l'é - cou\_te Oui, cha - cun à son tour Do -

Cor.

C.

(largement dit) rit. - tempo.

\_man\_de qu'on l'é - coute Pour dic\_ter lui mê - me ses lois!

Ob.

rit. - tempo.

Fl. 8

Ob.

Cor.

Harm. Quat.

**TUTTI**

Tuba.

Timb.

D.

*f*

Vai - nes pa - ro - les! Auda - ces

*f*

Vai - nes pa - ro - les! Auda - ces

8

5

*ff*

*f* Quat.

**TUTTI**

Quat.



-ro - les! Auda\_ces fol - les! Se pré\_tend-il sans ri -  
 -ro - les! Auda\_ces fol - les! Se pré\_tend-il sans ri -  
 Auda\_ces fol - les! Se pré\_tend-il sans ri -  
 Auda\_ces fol - les! Se pré\_tend-il sans ri -

\_val? As - sez de brigues, As - sez d'in - trignes,  
 \_val? As - sez de brigues, As - sez d'in - trignes,  
 \_val? As - sez de brigues, As - sez d'in - trignes,  
 \_val? As - sez de brigues, As - sez d'in - trignes,

*Al. fp* *Fag.* *Tromb. Tuba.* *cl.* *Fag.* *Tromb. Tuba.*

Nous a - vons tous droit é - gal As - sez d'in - tri - gues  
 Nous a - vons tous droit é - gal As - sez d'in - tri - gues  
 Nous a - vons tous droit é - gal As - sez d'in - tri - gues  
 Nous a - vons tous droit é - gal As - sez d'in - tri - gues

Cl.  
 Fag.  
 Tromb.  
 Tuba.

As - sez d'in - trigues Nous a - vons tous droit é -  
 As - sez d'in - trigues Nous a - vons tous droit é -  
 As - sez d'in - trigues Nous a - vons tous droit é -  
 As - sez d'in - trigues Nous a - vons tous droit é -

Cl.  
 Fag.  
 Tromb.  
 Tuba.

-gal Ah! Ah!  
 -gal Ah! Ah!  
 -gal Ah! Ah!  
 -gal Ah! Ah!

Fl. Ob. Cl. Ob. Cl.  
 Cuivres Harm. Quat. Tromb.  
 Ped.

sempre più vivace.  
 ha! ha!  
 ha! ha!  
 ha! ha!  
 ha! ha!

Fl. Ob. Cl. Fl. Ob. Cl.  
 Cuivres Harm. Tromb.  
 Ped.

*f*  
ha! ha! Ah!

*f*  
ha! ha! Ah!

*f*  
ha! ha! Ah!

Ob.  
TUTTI.  
Cuivres, Harm.  
Tromb.  
Fl.

Est - il sans ri - val ha! ha! ha!

Est - il sans ri - val ha! ha! ha!

Fl. Ob. Cl. ha! ha!

Cuivres, Harm.  
Tromb.  
Cuivres, Harm.

*f*  
Ah! \_\_\_\_\_ A

ha! ha! Ah! \_\_\_\_\_ A

*f*  
Ah! \_\_\_\_\_ A

ha! ha! Ah! \_\_\_\_\_ A

Ob. *f* Fl. *f*

Tromb. **TUTTI**

tous droit é - gal! \_\_\_\_\_

tous droit é - gal! \_\_\_\_\_

tous droit é - gal! \_\_\_\_\_

tous droit é - gal! \_\_\_\_\_

*ff* **TUTTI**

SCÈNE

Moitié moins vite. (après avoir regardé au dehors et avec impatience.)

ANGUS.  
 Sur la place pu\_blique La ville est rassem\_

PADDOCK.  
 -

HAROLD.  
 -

DANIL.  
 L'INTENDANT.  
 -

TÉNORS.  
 -

BASSES.  
 -

PIANO  
 Cor. *p*  
 Fl. B<sup>ns</sup>  
 Clar. Quat.  
 Vclles C. B.

PADD. (appuyant sur ces mots.)

A. blée Sur la pla\_ ce pu\_blique La ville est rassemblée Et prétend qu'on s'ex\_ pli -

Harm. Quat.  
 Timb.

(il va pour sortir) (aux seigneurs)

A. Finissons - en! Ve - nez, sei -

HAR. poco più mosso

P. - que! Nous par\_ tons a - vec vous -

Ob.  
 F<sub>2</sub> Quat.  
*f*

Doublez le mouv! 1<sup>o</sup> tempo.

A.  
 H. D. Ein.  
 -gneurs, oui, venez tous!  
 Oui venez tous!  
 Oui venez tous!  
 Oui venez tous!

Detailed description: This block contains the vocal staves for parts A, H. D., and Ein. Each part has a vocal line and a bass line. The vocal lines are marked with dynamics *f* and *ff*. The lyrics are: "gneurs, oui, venez tous!" and "Oui venez tous!". The music is in a key with two sharps and a 2/4 time signature. The instruction "Doublez le mouv! 1<sup>o</sup> tempo." is written above the first staff.

Doublez le mouv! 1<sup>o</sup> tempo.

*f* TUTTI  
*f*

Detailed description: This block shows the piano accompaniment for the first section. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with dynamics *f* and *ff*. The word "TUTTI" is written above the first staff.

Mod.<sup>to</sup> (tous sortent) 1<sup>rs</sup> Vns Picc.  
 Cor. B<sup>es</sup> p Cl. Cors. Quat.

Detailed description: This block contains the musical score for woodwinds and brass. It includes parts for Cor. B<sup>es</sup> p, Cl. Cors., and Quat. The music is marked with dynamics *p* and *ff*. The instruction "Mod.<sup>to</sup> (tous sortent)" is written above the first staff. The woodwind parts are marked with "1<sup>rs</sup> Vns" and "Picc.".

6<sup>de</sup> Fl.

Detailed description: This block shows the musical score for the 6th Flute. It consists of a single staff with a treble clef. The music is marked with dynamics *f* and *ff*.

Vns Fl. Vlls

Detailed description: This block contains the musical score for Violins (Vns), Flute (Fl.), and Violas (Vlls). It consists of three staves with treble clefs. The music is marked with dynamics *f* and *ff*.

MYR. (appuyant sur ces mots)  
 FL. Ob. FL. Nous FL. Cl.  
 FL. Fag. C. B. pizz. Vlls

Detailed description: This block contains the musical score for strings and woodwinds. It includes parts for FL., Ob., FL., Nous FL., Cl., FL., Fag., C. B. pizz., and Vlls. The music is marked with dynamics *f* and *ff*. The instruction "MYR. (appuyant sur ces mots)" is written above the first staff.

RÉCIT.

Même mouv!

MYRRHA. ré - gne - rons! *(ironiquement, après avoir prêté l'oreille)*

PADDOCK. C'est par - fait — en ef -

DESSUS. Point de traî - tres Ni de maî - tres

TENORS. Point de traî - tres Ni de maî - tres

BASSES. Point de traî - tres Ni - de maî - tres

CHOEUR du peuple au dehors

PIANO. *Cl. Fag. Qual. C. B. arco. poco rit. MYR.*

P. fet on ac - cla - me votre a - vène - ment! Ces ru -

non! non!

non! non!

non! non!

tempo. *suivez. Qual. p p*

C. B. pizz.

M  
-meurs me dé\_chi-rent là - - me!

Fag.

PAD

Va! c'est le jour du châti-ment C'est le jour du châti-

P

Fl. - ment. - - - - - Mais d'où vient contre

Ob. Cl. Fl.

f pp p

Timb.

MYR.

M

a tempo. PAD.

moi la hai-ne qui ta - ni - me? Tu de - man - -

Quel.

C. B. pizz.

P

-des quel est ton cri - me, Per - fide, et pour - quoi je te hais?

Moderato.

retenu.

Souviens-toi de ceux que j'ai - mais! L'un mou - rat

Ob. Fl.

Harm. Quat. pizz. Quat. arco. Cor.

de ton par - ju - - re, Et l'au - - tre de ton or - - gueil!

Ma co - lè - - re se me - su - - re A la grandeur

Fl. Ob. Cor. Fag.

subito accell. MYR.

de ce deuil! In - fâ - - me! tu

Quat. subito accell.

M Fl. mens! Tu

Ob. Cl. Fl. Cl. cresc.

Fag.

N° 22.  
SCÈNE ET CHOEUR.

Allegro.

MYRRHA.

mens!

PADDOCK.

SOPIRANOS.

CHOEUR du PEUPLE  
(dans les embrasses)

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

*f* Allegro.

MYR *f* All<sup>o</sup> agitato.

Ah! — Mais

- là!

- là!

- là!

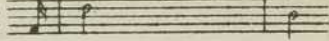
TUTTI *f* All<sup>o</sup> agitato.

Al.

Ces villes *p* crose.

Ped. Timb.

C. B.

VAR:   
qu'en - tends - je?

M   
Qu'en tends - je? qu'en tends - je?  
Cl.  
  
cresc.

M   
En joy - eu - ses clameurs la co -  
2<sup>ds</sup> vs AL. Cl.  
  
Fag.

M   
- le - re se chan - ge!  
*(regardant par la fenêtre)*  
3<sup>es</sup> vs Cl.  


M   
La fou - le re - vient au pa - lais  
Ob. Fl. Ob. Cl.  


M

Un hom - me la con - duit!

*vns* *Cl.*

(cherchant à distinguer)

M

Où! Je ne vois pas ses

*Ob.* *Fl.* *Horn.*

M

traits!

*Fl.* *Ob.* *Cl.*

*f* **TUTTI.**

*Quat. pizz.* *C. B. pizz.*

*Ped.*

poco rit - YORICK (au loin)

M

poco rit - Myr - rha! la brise est

*Harpe.* *Quat. pp*

*dim.* *pp*

*Ped.*

Y

for - te Et le flot é - cu -

*Ped.* *pp*

Y

*-mant! (avec vitesse)* Quand la mer me rap - por - te Quand la  
 PAD. (il sort vivement)

Ah! C'est Yo - rick! C'est sa voix!

Cl. Fag.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Y

mer me rap - por - te, Gar - de - moi, garde-moi ton ser -  
 rit.

TUTTI, *f* suivez *f*

MYRHA (tressaillant)

Ah! le pêcheur! Yo -  
 ment - Ton - serment!

Cor. Timb.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. trem.

M

*f* (elle regarde encore)  
 - rick! c'est sa voix qui m'ap - pel - le! Grands Dieux!

Harm. cruse.

Quad.

villes

⊕ Ped.

M

— La coupe d'or dans ses mains é - jin - cel - - - le! Voi -

Cl.  
C. B. pizz.

M

- ci les destins ré - vés! Un bouffon nous per - dait, — Un

M

fou — nous a sau - vés — — — — — *crese* — — — — — *Larghetto.*

*f* Va, je ne te crains

Cl.  
Cor.  
Ob.  
Tromb. *crese.*

TUTTI.  
*f* colla voce.

M

plus, car je sens — la vic - toi - re Au - tour de moi planer — en ce mo -

*(avec abandon)*

*f*

suivez.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

a tempo.

M

ment! Un mot va consacrer ma gloire Et die - ter ton abais - se -

Quat.  
Cor.

a tempo Maestoso.

M

ment. Hon - neurs, trésors, gloire et puis -

Al. Villes  
Harm. Quat.  
Fag. Cors. f

Timb.  
Ped

M

- san - ce Trône où vo - le mon dé - sir Mal -

vous

Harm.  
Cors.  
Fag.

Ped

rit. également.

M

- gré ce peuple en - dé - men - ce J'vais donc en - fin vous saisir!

Harm.  
suivez. Quat.  
f Harm. Triomp.  
Triomp.  
Ped

M *f*

Ah! je vais donc enfin vous saisir Ah! — je vais — enfin, ah! —

*TUTTI.* *Quat.* *TUTTI. ff*

Ped.

M

je vais donc enfin vous sa - sir!

*Fl.* *ff* *TUTTI ff*

Ped.

*Moderato.* *Vlles*

*Cor.* *Timb.* *Vlles p*

*Al.*

*cresc.*

*Fag. All<sup>o</sup> agitato.* *Al.*

*Cor. B. p*

ENTRÉE GÉNÉRALE.

YORICK .

PADDOCK .

SOPRANOS .

TÉNORS .

BASSES .

CHOEUR de SEIGNEURS .

PIANO .

*p*

De la rive in - con - nu - e La

*p*

De la rive in - con - nu - e La

*p*

De la rive in - con - nu - e La

*Cl. Al.*

coupe ——— est re - ve - nu - - e! La coupe ———

coupe ——— est re - ve - nu - - e! La coupe ———

coupe ——— est re - ve - nu - - e! La coupe ———

*gds vns Al.*

*Fag. cresc.*

est re-ve-nu - e!

est re-ve-nu - e! Hon-

est re-ve-nu - e! Honneur Hon-

Ob. cresc.

Horn.

Quat.  
Tromb.  
Timb.

Au vail-lant pê-queur

-neur Au vail-lant pê-queur

-neur Au vail-lant pê-queur

Cl.

Fl.

Hon-

Hon - neur Hon-

Honneur Hon - neur Hon-

5

- neur Au vil - lant pê - cheur

- neur Au vil - lant pê - cheur

- neur Au vil - lant pê - cheur

*ff* TUTTI.

Ped.

PAD. *(regardant avec pitié Yorick qui s'avance lentement vers Myrtha) (à part)* élargissez.

Pauvre en - fant, par les

Fl.  
Fl.  
élargissez.

*dim.*  
Timb.

C.B.

P

retenez avec beaucoup d'expression.

mains — La coupe est retrou\_vé — e Mais en vain, ton coeur s'ouvre à li\_

suivez.

Ped.

rit. — YOR. (gléchissant le genoux et présentant la coupe à Myrrha)

\_vres\_se ré - ve e! Myr - rha, tu l'as\_vou\_lu —

rit. — Fag. pp Quat.

Ped.

erese.

Fl. et l'o\_cé\_an do - ci - le Pour toujours m'a ren\_du Ce Ta\_lisman fra\_

Cl. Ob. Cl. Quat.

Ped.

subito **All. mod.** Mod<sup>to</sup> mesuré.

\_gi le! O peuple, in\_cli\_ne - toi Sous la main qui t'en\_châi

Al. **pp** suivez.

Timb. C.B. Ob. Cl. Fag. p

Ped.

\_ne, Et tom\_he comme moi Aux genoux de ta Rei

TUTTI. f

Ped.

### SUITE DU CHOEUR ET RÉCIT

All<sup>o</sup> moderato.

MYRRHA.

YORICK.

ANGUS.

PADDOCK.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

CHOEUR.

The musical score consists of eight staves. The top four staves are for individual vocalists: Myrrha (soprano), Yorick (soprano), Angus (bass), and Paddock (bass). The next three staves are for the choir, labeled 'CHOEUR.', with parts for Sopranos, Tenors, and Basses. The bottom staff is for the Piano accompaniment. The tempo is 'All<sup>o</sup> moderato.' and the key signature has one sharp (F#). The lyrics for the choir parts are 'Vive la Rei - ne! Vive la Rei - ne! Vive la Rei - -'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and a 'Ped' (pedal) marking.

Andante.  
YOR.

Moderato.

Prononce, ô Myr\_rha! ton arrêt su - præ -

ANG.

Prononce, ô Myr\_rha! ton arrêt su - præ -

- ne!

- ne!

- ne!

Andante.

Moderato.

Cl.

Ob.  
Cl.

Bois et Cuivres.  
*ff*  
Al.

Cors.  
Fag.

C.B.

MYRRHA.

Andante.

- me — Dis qui règne ra! Je t'ai - me!

- me — Dis qui règne - ra! — Je t'ai - me!

Ob.  
Cl.

Flg.  
Ob.

Andante.

Fag.

*p*  
Cl.

Bois et Cuivres.  
*p*  
Al.

Ped.

C.B.

MYR. (*entre eux*)

La\_mour dic\_ te \_ ra mon arrê\_t su \_ pré \_ me. Sur moi rè\_gne\_

Cl. Ob. Cl. Ob. Cl. Ob. Cl.

Cors. Fag. Fag.

*p*

Moderato.

(*à Yorick avec un sourire de protection*)

- ra — Qui j'ai — me — Yorick, — merci, — je prends la

Cl. Cl. Cl.

*p* *Quint. pizz.*

Ped. Fag. Vlls

coupe sou\_ ve \_ raine A toi — qui me la rends La fa\_ veur de la Rei \_

- - ne! *ps* *grazioso.* *vs* Ô peu - ple, c'est à moi de te fai -

Al. Vlls

M. *rit.* *ten.* *Large.* *f*

- re connaître i - ci — ton nouveau maî - tre Pen -

*Large.* *TUTTI.* *ff*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

M. *Allegro.*

- ple, voi - ci ton Roi!

*YOR.* *f*

Félonie in - fâ - me Felonie in - fâ -

*Dessus.* *f*

Angus est Roi! — Angus est Roi —

*Ténors.* *f*

Angus est Roi! — Angus est Roi —

*Basses.* *f*

Angus est Roi! — Angus est Roi —

*All<sup>o</sup>*

*f f ff TUTTI*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

*cresc.* *largement.* *ff*

Y. — me Eh qu'oicette femme, — cette fem — me Tra — hit son ser —

*cresc.* *ff*

An — gus est Roi An — gus est

*cresc.* *ff*

An — gus est Roi An — gus est

*cresc.* *ff*

An — gus est Roi An — gus est

*cresc.* *largement.* *ff*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

*PAD. (haussant les épaules).*

Y. — ment — Ah! bah! — cette aven — ture. Na,

Roi!

Roi!

Roi!

Ob.

*p*

Timb.

Fag.

Ped. ⊕

je te le ju-re, Rien de sur-pre-nant.

*con giusto*

*1<sup>er</sup> vs* *2<sup>d</sup> vs*

*p* *Quat. pizz.* *dolce legg. Cor.* *Al.*

MYR. (*prend la main d'Angus et passe devant Yorick*).

Suis-nous, pécheur, Tu re-ces-vras le ga-ge Que je ré-

*1<sup>er</sup> vs* *2<sup>d</sup> vs* *1<sup>er</sup> vs* *dim.* *2<sup>d</sup> vs* *1<sup>er</sup> vs*

*Alles*

serve à ton cou-ra-ge

*sost.* *ANG. Quasi récit.*

Viens avec

*rit*

*Alles* *dim*

*C. B. div. Fag.* *Bses*

nous, et sur ma foi, Tu recevras aus-si le sala-ire du Roi!

*(ils passent)*

*Quat. p*

N<sup>o</sup> 25.FINAL DU 1<sup>r</sup> TABLEAU

PADDOCK.

(Le Chœur défile devant Yorick accablé.)

Dessus. *p* *cresc.*  
Heureux pécheur, Double aubaine En ce jour pour toi; C'est la

Ténors. *p*  
C'est la

Basses.

PIANO. Cl. Fl. Cl.  
Quat. *p* Fag. *v*lles. Fag.

*con gracioso.* *dim.* *tempo.*

fa\_ueur de la Reine Et celle du Roi! Heureux pécheur, Dou\_

fa\_ueur de la Reine Et celle du Roi! Heureux pécheur, Double aubaine

1<sup>rs</sup> v<sup>ns</sup> 2<sup>ds</sup> v<sup>ns</sup> 4<sup>es</sup> v<sup>ns</sup>  
Cl. Fag. Quat. *v*lles. Al.

ble aubaine Pour toi C'est la fa\_veur de la Reine Et celle du Roi!  
 En ce jour pour toi C'est la fa\_veur de la Reine Et celle du Roi!  
 C'est la fa\_veur de la Reine Et celle du Roi!

Fl. Cl. 1<sup>rs</sup> V<sup>rs</sup> Ob.  
 Fag. Qual. pizz. suivez.  
 V<sup>lles</sup> Alt. Fag.

2<sup>ds</sup> V<sup>rs</sup> 1<sup>rs</sup> V<sup>rs</sup> 2<sup>ds</sup> V<sup>rs</sup> 4<sup>es</sup> V<sup>rs</sup>  
 di più in più rit.

V<sup>lles</sup>

PAD *(de plus en plus ironique)* cresc. accel.  
 C'est la fa\_veur de la Reine La fa\_veur

Al. rit. rit. Fag.

de la Reine, Celle du Roi!

Cl. Fag. A. Cor. p dolce.  
 Fag.

2<sup>ds</sup> V<sup>rs</sup> fin. V<sup>rs</sup> AL.  
 V<sup>lles</sup> C. B. pizz.

## RÉCIT.

YORICK.

PADDOCK. *contemplant Yorick). Récit.* *len.*  
Cœur na\_ if, il croyait la victoire certaine, Il doutait de la trahi.

PIANO. *Al. f*  
Cors. Fag.  
B<sup>ms</sup>

Récit.  
YOR. *(sans voir le Bouffon).* *(se ressourçant tout à coup)*  
son! Ah! La Sirène avait rai\_ son! Bois par trois

P

*Al. Villes*

fois dans la coupe enchan\_ té En m'invo\_

Y

*4<sup>es</sup> Villes*  
*Ob. Cl.*  
*Tromp.*  
C. B. pizz.

quant trois fois dans ton dernier ap\_ pel Tu verras, pour ven\_

Y

*f*  
*p*  
C. B. pizz.

Muetoso rit - - - All<sup>o</sup>

Y. *ger ta croyance insulté - e Paraitre à tes yeux Clari - bel!*

Horn.  
Tromp. *f*  
Quat. *f*

Y. *L'invoquer maintenant! fo - li - e! Quand l'œuvre est accomplie, Y puis-je encor son-*

*Récit très long*

*sempre Récit.*

Y. *ger? N'ai-je pas mis avec mon âme Le talisman sauveur - aux mains de cette*

*ten. accel.*

*accel*

*f* Quat. *Fag. Quat pizz.*

Vlles

PAD. (*qui à tout compris, court vers lui et l'entraîne.*)

Y. *femme! Je n'ai plus qu'à mou - rir! Non! tu peux te ven-*

*f* *Horn. b*

*TUTTI f* *Quat.*

*Grandioso.* *Ped.*

*ger!*

*ff TUTTI.* *Timb.* *Changement à vue.*

*Timb.* *Ped.* *p*

G<sup>de</sup> Fl.  
 P<sup>re</sup> Fl.  
 Hautb.  
 Cl. en UT.  
 B<sup>on</sup>  
 Cors en SOL.  
 Cors à pist. en FA.  
 Pist. en SI b  
 Tromp. à pist. en FA.  
 3 Tromb.  
 Tuba.  
 Timb. en SOL UT BÉ  
 Triang. G. C<sup>re</sup> et Cymb.  
 Quad.

N<sup>o</sup> 24.

DEUXIÈME TABLEAU.

INTRODUCTION ET CHŒUR.

PIANO.

All<sup>o</sup> Al.  
 Fag.

Cors.  
 pp  
 Villes.  
 Timb.

C. B.

Cl.

cre

2<sup>ds</sup> Vns

Fag.

Ob.

scen

Fl.  
 serrez de plus en plus.

1<sup>es</sup> Vns

Cuiv. do

TUTTI

poco

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The bass line contains a series of chords, with the letter 'a' written above the third measure. The treble line contains a melodic line with slurs and a triplet of eighth notes in the final measure.

Second system of musical notation. The bass line is marked with 'poco' in the second measure and 'f' in the fourth measure. The treble line continues the melodic line with slurs and a triplet in the final measure.

Third system of musical notation. The treble line is marked with 'V<sup>o</sup> Ob.' in the fourth measure. The bass line is marked with 'Al. ff' in the fourth measure. The treble line features a melodic line with slurs and a triplet in the final measure.

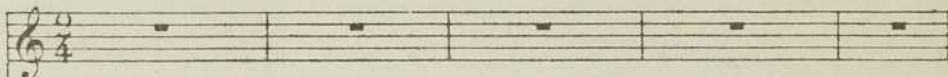
Fourth system of musical notation. The treble line is marked with 'cresc.' above the first measure and 'ffes 5<sup>a</sup> Tromb.' in the first measure. The bass line contains a melodic line with slurs and accents. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of musical notation. The bass line is marked with 'allarg.' above the fourth measure and 'TUTTI' in the fifth measure. The system concludes with a double bar line.

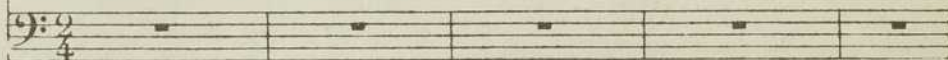
## CHŒUR.

Maestoso.

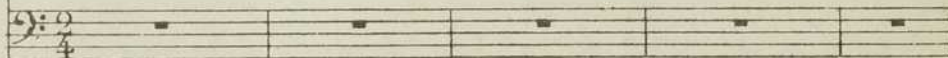
MYRRHA.



ANGUS.



PADDOCK.



Avec les Basses.

HAROLD.



Notre voix — a fi — xé la fortune in — déci —

Avec les Basses.

L'INTENDANT.



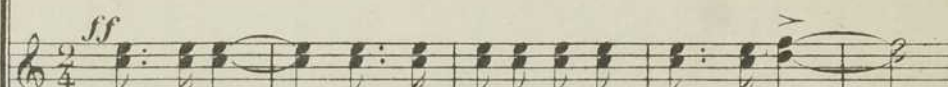
Notre voix — a fi — xé la fortune in — déci —

BASSES.



Notre voix — a fi — xé la fortune in — déci —

Ténors.



Notre voix — a fi — xé la fortune in — déci —

BASSES.



Notre voix — a fi — xé la fortune in — déci —

PIANO.

*ff* Tromb. TUTTI. Horn. Tromp. Tromb.

rit. maestoso. sost. 1<sup>o</sup> tempo

se Sa - lut à la beauté près de la force as - si - se! An -

se Sa - lut à la beauté près de la force as - si - se! An -

se Sa - lut à la beauté près de la force as - si - se! An -

Horn. Tromp. allargando. 1<sup>o</sup> tempo

- gus et Myr - rha devant vous Peuple et Sei -

- gus et Myr - rha devant vous Peuple et Sei -

- gus et Myr - rha devant vous Peuple et Sei -

TUTTI.

-gneurs sont à ge - noux; Peuple et Seigneurs sont à ge - noux.

-gneurs sont à ge - noux; Peuple et Seigneurs sont à ge - noux.

-gneurs sont à ge - noux; Peuple et Seigneurs sont à ge - noux. Cl. Cors. Fag.

suivez. *p* *Quat. pizz.*

ANG.

Suivant u \_ ne loi qui m'est chère, Dans cette coupe héré-di-

A

- tai - re, Pour la pre - mière fois, C'est à vous que je bois, Seigneurs

TUTTI *f*

retenu.

MYR.

— c'est à vous que je bois! La Reine plus bas doit des-

1<sup>o</sup> tempo

*f* suivez. *f* *p*

Cl. Fag. Cors. Tromb. Quat.

M.

- cen - dre, Et chez les humbles faire en - ten - dre Sa conso -

M. *f* lante voix, sa consolante voix; Done, — c'est au peuple, c'est au peuple que je

Ob.

Cuivres. Qual. *f* TUTTI.

Ped. ⊕

M. bois!

*f* HAR. avec les Basses.

No \_ tre voix — a fi - xé la for - tune in - dé - ci - -

*f* INT. avec les Basses.

No \_ tre voix — a fi - xé la for - tune in - dé - ci - -

*f* No \_ tre voix — a fi - xé la for - tune in - dé - ci - -

*f* No \_ tre voix — a fi - xé la for - tune in - dé - ci - -

*f* No \_ tre voix — a fi - xé la for - tune in - dé - ci - -

*f* TUTTI.

allargando. 1<sup>o</sup> tempo.

- se Sa - lut à la beauté près de la force as - si - sel An -

- se Sa - lut à la beauté près de la force as - si - sel An -

- se Sa - lut à la beauté près de la force as - si - sel An -

allargando. 1<sup>o</sup> tempo

- gus et Myr - rha, devant vous Peuple et Sei -

- gus et Myr - rha, devant vous Peuple et Sei -

- gus et Myr - rha, devant vous Peuple et Sei -

MYR. (avec éclat) rit.

*f* Donc, — c'est au peu - ple, c'est au peu - ple que - je

gneurs sont à ge - noux .

gneurs sont à ge - noux .

gneurs sont à ge - noux .

M. *bois!*

*f* *sonore.*

HAR. *Récit.*

Le Roi veut que chacun, selon l'antique u-

*rit* *Harm.*

Cuiv. Timb.

*ten.* *à Bengisti.*

- sage, En buvant à son tour i-ci lui rende hom-mage. Mes-

*All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>*

Quat. *f*

II. *f*

- si - re, à vous, d'a-bord, un tel hon-neur!

## CEREMONIE DE L'HOMMAGE.

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> grazioso.

HENGIST.

PADDOCK.

HAROLD.

L'INTENDANT.

Dessus.

Ténors.

Basses.

CHOEUR (du peuple).

PIANO.

Au règne qui commen-ce Dieu

Au règne qui commen-ce Dieu

*mf*

*For. Cor.* *Quod. pizz.*

II.

gar-de la puis-san-ce, La paix et le bonheur!

Dessus *f*

La paix

gar-de la puis-san-ce, La paix et le bonheur!

*F1. Ob.*

*Tromp. f*



PADD. (lui frappant sur l'épaule)

Et puis - se rendre gor - ge Tous  
 gor - ge Le tré - sor de Thu - lé!

TUTTI *f* *p* Quat.

ceux qui l'ont vo - lé Ah! ah!  
 ah! ah!

Fl. 4<sup>es</sup> V<sup>ols</sup>  
 Ob. Cl. Quat.  
 Timb. *p* Cl. Fag.

HAR. col Basses.

L'INT. col Basses.

*f* No - tre voix — a fi - xé la for - tune  
*f* No - tre voix — a fi - xé la for - tune  
*f* No - tre voix — a fi - xé la for - tune

Ob. Tromp. *cresc.* TUTTI *f*

in - lé - ci - se Sa - lut a la beauté près de la force as - rit.

in - dé - ci - se Sa - lut a la beauté près de la force as - rit.

in - dé - ci - se Sa - lut a la beauté près de la force as - rit.

tempo.

- si - se An - gus et Myr - rha! — devant vous Peuple et sei -

- si - se An - gus et Myr - rha! — devant vous Peuple et sei -

- si - se An - gus et Myr - rha! — devant vous Peuple et sei -

tempo.

Un peu animé.

gneurs sont à ge - noux, Peuple — et seigneurs sont a - ge - noux!

gneurs sont à ge - noux, Peuple — et seigneurs sont a - ge - noux!

gneurs sont à ge - noux, Peuple — et seigneurs sont a - ge - noux!

suivez. *f* TUTTI *f* *Al. Cl.*

(PADD. royant Harold reprendre la coupe)

Eh!

P.

— cher seigneur, ne puis-je boi - re Dans cette coupe ou tout le monde a

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup>

bu? L'injus - tice est no - toi -

CHŒUR de Seigneurs. E\_loigne - toi, bouffon!

E\_loigne toi, é\_loigne - toi, bouffon!

large, cresc.

All<sup>o</sup> Mod<sup>o</sup>

Ob. Cl. Fag. P Quat. Cl. P Fag.

P. *re!* Ce qu'on accorde aux grands nous est donc dé\_fen\_du?

Quat. Timb. Eag. *créc.* *accél.*

*Moderato.*  
(montrant Yorick)

Mais lui, par qui la coupe fut sa

1<sup>re</sup> G<sup>de</sup> Fl. 2<sup>de</sup> G<sup>de</sup> Fl.

*fpp* Cl. *Al. Vlies*

Ped. Ped.

-vé - - e, Pent-on lui défondre, en ce

1<sup>re</sup> G<sup>de</sup> Fl. 2<sup>de</sup> G<sup>de</sup> Fl.

Ped. Ped.

jour, Joyeux de la\_voir re\_trouvé - - e D'y tremper sa lé -

8

Ob. Cl. *f* *f* Quat. pizz.

Ped. Ped. Ped. Ped.

N° 26.

BRINDISI.

MYRRHA.

P'ADDOCK.

DESSUS.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR DU PEUPLE.

PIANO.

Fl. Ob. Cl.

Vns

C. B. arco.

Tromb.

— vre à son tour!

Qu'il boi - ve! qu'il

Qu'il boi - ve! qu'il

Qu'il boi - ve! qu'il

*f* *p* *f*

MYRR.

a piacere.

Jy con - sens... pécheur, bois aus.

boi - ve! Cet hon - neur le paira de sa pei - ne!

boi - ve! Cet hon - neur le paira de sa pei - ne!

boi - ve! Cet hon - neur le paira de sa pei - ne!

f Tromp.

Horn. Quad.

TUTTI.

M. *-si*  
 PAD, bas à Yorick, (lui, montrant Myrrha souriante et moqueuse.)

P. Re - gar - de invoque la si - rène

Al. *ff* *pp*  
 (Au fond du théâtre rumeur mysté-  
 rieuse sortant du sein des flots)

Fag. Tub. *f* *pp*  
 C. B. *pp*

YORICK, *ten.* *Maestoso.* *ten.* (avec éclat) *f*

Ecoutez - tous... je vais boire à ma Rei - ne. Mais cette reine - là, sei

*f* TUTTI

Y *Allegro.*

-gneurs n'est point i - ci.

Quat. *TUTTI. ff* *sec.* *mf*  
 C. B. pizz.

Y Au pauvre in - sen - sé qui tremble Et bien

Y. *bas courbe le front* Grands et pe - tits, tous en -

The first system consists of a vocal line (Y.) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are "bas courbe le front" followed by a long horizontal line and then "Grands et pe - tits, tous en -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

Y. *-semble, Sont ve - nus je - ter l'af - front. Quand la*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-semble, Sont ve - nus je - ter l'af - front. Quand la". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Y. *fou - - le cru - el - - le Se rit de mon é -*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "fou - - le cru - el - - le Se rit de mon é -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* and the instruction "TUTTI Quat.".

Y. *-moi, O si - rè - ne, je t'ap - pel - -*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-moi, O si - rè - ne, je t'ap - pel - -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *cresc.* and *poco.*, and instrument markings for "Timb.", "Tromb.", "Fl.", "Ob.", "Cl.", "Fag.", "Cor.", and "Quat.".

Y. *-le; O si - rè - ne! je t'ap - pel - - le, Entends -*

The fifth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-le; O si - rè - ne! je t'ap - pel - - le, Entends -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *cresc.*, *poco.*, and *f*, and instrument markings for "Tromb.", "Quat.", and "TUTTI".

## SCÈNE ET SUITE DU BRINDISI.

MYRRHA.

YORICK.  
moi!

ANGUS.

Dessus.  
Il ap - pel - -

Ténors.  
Que veut-il? il ap - pel - -

Basses.

CHOEUR de SEIGNEURS  
et PEUPLE.

PIANO.

*p* TUTTI.  
Quat.

Tromp.  
Tromb.

Tromp.  
Tromb.

C. B. pizz.

- le insen\_sé! Mais dans le ciel, là -

- le il me\_na - - ce insen\_sé! Mais dans le ciel, là -

Il me\_na - - ce insen\_sé!

Tromp.  
Tromb.

TUTTI.

f

*p* Fag.

- bas, un é - clair a pas - sé!

- bas, un é - clair a pas - sé!

Un é - clair a pas - sé!

Ob. Cl.

Cor. cruce Timb.

MYRRHA. *p* Gracioso elegante.

Laissons-le di - re En son dé - li - re, Que nous

ANGUS. *p*

Laissons-le di - re En son dé - li - re, Que nous

PADDOCK.

Allons cou - ra - -

SOP. et TEN.

BASSES.

Sec.

Ob. Cl.

Cl.

TUTTI. *ff*

*p* Cors.

C. B. pizz.

M  
fait son cour - roux! Nous sommes rois et les dieux sont pour

A  
fait son cour - roux! Nous sommes rois et les dieux sont pour

P  
- ge! C'est la voix de l'o - - ge Et les dieux sont pour

Fl.  
Ob.  
rit. - - - - - *pp*

- Harm.

1<sup>o</sup> Tempo.

M  
nous!

VORICK (*avec encore plus d'éclat*)

A  
nous!

P  
nous!

Lors - que des lè - vres im - pu - res

1<sup>o</sup> Tempo.

Fl.  
Cor.  
Quat.

Y  
Ri - ant de leur tra - hi - son Des serments

ad libitum.

font des par-ju-res — De l'a-mour — un poi-son

font des par-ju-res — De l'a-mour — un poi-son

The first system consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a grand piano accompaniment. The vocal lines are in a high register with a melodic line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Veux-tu donc — in-fi-dè — le, Aus-si tra-

Harm. Harm.

Quat. TUTTI, Quat. TUTTI

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes markings for 'Harm.' (Harmonics) and 'Quat. TUTTI' (Quatuor tutti), indicating a change in texture or dynamics.

- hir ta foi? — Ô Si-rè — ne, je l'appel —

cresc.

Timb.

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped.

The third system features a vocal line with a 'cresc.' (crescendo) marking. The piano accompaniment includes a 'Timb.' (Timpani) marking and several 'Ped.' (Pedal) markings with a circled cross symbol.

- le; Ô Si-rè — ne, je l'appel — le; Viens à

Larg. ff

suivez.

⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

The fourth system concludes the page with a vocal line marked 'Larg. ff' (Largo fortissimo) and the instruction 'suivez.' (follow). The piano accompaniment includes several 'Ped.' markings with a circled cross symbol.

Le tonnerre gronde; peu à peu les courtisans abandonnent Angus et Myrrha qui demeurent isolés sur leur trône, quand commence la troisième invocation.

MYRRHA.

Agitato.

Y. moi!

ANGUS.

CHŒUR.

*p* La fou - - - dre lui ré -

Agitato.

V<sup>ns</sup>

*p* Cor. *Fog.*

C. B. pizz.

- pond et le flot en cour -

Et le flot en cour -

Detailed description of the musical score: The score is for page 277 and is in G major (one sharp). It begins with a vocal line for Myrrha, followed by a vocal line for Angus. The Chorus enters with the lyrics 'La fou - - - dre lui ré -'. Below the vocal parts are instrumental parts for Violins (V<sup>ns</sup>), Horns (Cor.), and Cello/Bass (C. B. pizz.). The tempo is marked 'Agitato'. The score includes various musical notations such as dynamics (p), articulation (Fog.), and performance instructions (pizz.). The lyrics are in French and describe a dramatic scene where courtiers abandon the characters Myrrha and Angus as a storm begins.

A la voix du pê - cheur

- roux A la voix du pê - cheur

- roux A la voix du pê - cheur

Ob.

Tromp. Tuba.

C. B. arco.

monte en gron - dant vers

monte en gron - dant vers

monte en gron - dant vers

nous.

nous.

nous.

Vns Ob. Cl.

Con. *fp* cresc. poco a poco TUTTI *ff*

Timb.

ANGUS. *p*  
Laissons-le di - re En son dé - li - re, Que nous fait son cour roux!

PADDOCK. *p*  
Laissons-le di - re En son dé - li - re, Que nous fait son cour roux!

Ob. *p* Cors.  
Al - lons, cou - ra - ge! C'est la

C. B. pizz.

M. rit. - *pp* dolce.  
Nous nous ai - mons Et les dieux sont pour nous!

A. rit. - *pp* dolce.  
Nous nous ai - mons Et les dieux sont pour nous!

P. rit. - *pp* dolce.  
Nous nous ai - mons Et les dieux sont pour nous!

voix de l'ô - ra - ge. Et les dieux sont pour nous!

Fl. Ob. Harm. Cl. 1<sup>o</sup> Tempo.  
suivez. Quat. pizz. Cors. Fag. Quat.

YORICK.  
Pour ma co - lère as - sou - vi - e

Y. *p*  
Que ce jour soit, par ta main,

Fl. *p* **TUTTI**

ad lib:

jour de leur vi - e

Le der - nier jour de leur vi - e Le pre - mier

Cl. Cors. Fl. Quat. Harm. Timb.

de notre hy - men!

Ouïl qu'il tombe a - vec

1<sup>rs</sup> vns 2<sup>ds</sup> vns

TUTTI. Cl. Cors. Fag. Ped.

el - - - le Et je sui - vrai ta

1<sup>rs</sup> vns 2<sup>ds</sup> vns 1<sup>rs</sup> vns 2<sup>ds</sup> vns

loi! Ô Si re - ne, je l'appel - - le; Ô Si -

1<sup>rs</sup> vns 2<sup>ds</sup> vns vns Cl. vns Cl. Fl. Ob. Cl.

cresc. p cresc. molto. Tromp. Tromb. Ped.

*V.* *Largo.* *Vivace.*

rè - ne, je t'ap - pel - - - le; ven - ge - - - moi!

*Largo.* *Ob.*

*f* *TUTTI* *ff* *cresc.*

**CHŒUR.**

La flam - - - me cé - les - te

La flam - - - me cé - les - te

La flam - - - me cé - les - te

*f.* *Ob.*

*sf* *cresc.*

Nous pour - suit; fuy - ons!

Nous pour - suit; fuy - ons!

Nous pour - suit; fuy - ons!

*f.* *Ob.*

*ff* *cresc.*



(Coup de foudre et Tam-tan)

ons!

(Cris d'épouvante)

Ah!

ons!

*Dernier coup de foudre, le mur du fond s'éroule, entraîne le trône.  
Angus et Myrrha disparaissent sous les débris.*

*ff* Tam-tan.

*dimu. e*

Fl. 8

Fl. 1

Vins

Ob.

*rit*

Cl.

Fag.

(La foule abattue se retire avec crainte. On aperçoit la mer à travers une brume légère)

*All.*

*Fl.*

*sempre rit. e dimu.*

N<sup>o</sup> 27.  
FINAL.

Moderato comme au 2<sup>me</sup> Acte.

CLARINETTE.

VIOLON.

1<sup>er</sup> Dessus.

2<sup>es</sup> Dessus.

Dessus.

TÉNOIS.

Basses.

SIRENES.

PEUPLE.

PIANO.

*Ch. bien chanté.*

*mf* *Quod*  
*mf* *Hope.*

Ped. 5 Ped. 5

Ped. 5 Ped. 5

Pia Vce

Fl.  
Ob.  
Cl.  
Harm.  
Vlles.  
Ped.

8  
cresc.  
f  
Ped.

Ob.  
Cl.  
dim.  
Quat.  
rit  
Ped.

CLARIBEL & YORICK, (seul debout.)

Récit. Enfant, je t'avais dit que la femme est perfi\_ de. Et ta félici\_

Récit.



Y. *cresc.*  
 Terre in - gra - - te, a - dieu! a -  
 Fl.  
*cresc.*  
 Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Y. - dieu!

SOPRANOS  
 Ah! Cla - ri - bel

Alto  
 Ah! Cla - ri - bel

PEUPLE  
 Ah! Cla - ri - bel

PEUPLE  
 Ah! Cla - ri - bel

PEUPLE  
 Ah! Cla - ri - bel

Ob.  
**TUTTI** *ff*  
 Harpes.  
 Quat. Ped. ⊕ Ped.

c'est l'a - mour é - - ter - -  
 c'est l'a - mour é - - ter - -  
 c'est l'a - mour é - - ter - -  
 c'est l'a - mour é - - ter - -  
 c'est l'a - mour é - - ter - -

P.d.

- nell  
 - nell  
 - nell  
 - nell  
 - nell  
 - nell

ff TUTTI  
 Ped.

Fin de l'Opéra.

**R.C.L.**

SEP. 2014



BAnQ



000 606 339